**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin

Herausgeber: Verein Saiten

**Band:** 10 (2003)

**Heft:** 116

Rubrik: Agenda

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

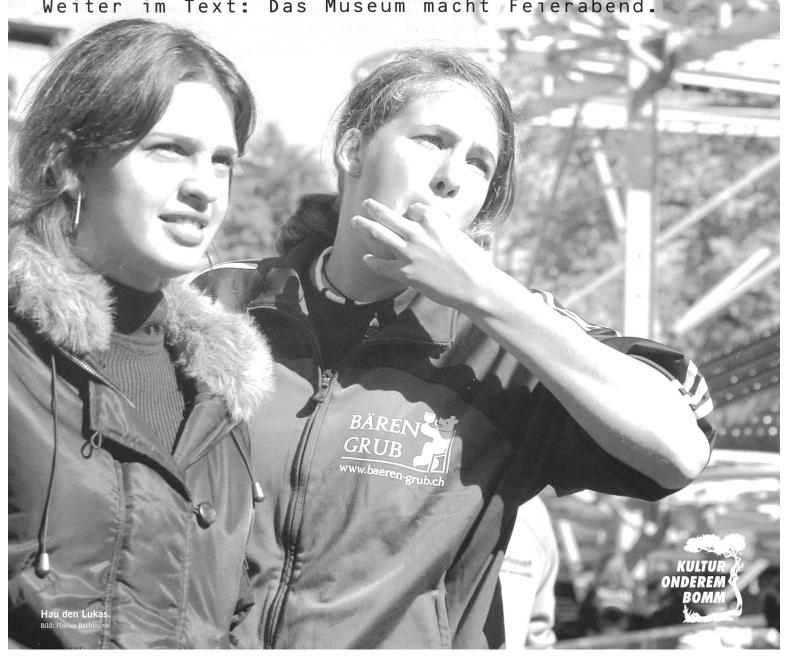
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 13.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# anenda

Kleiner Maulwurf im Kinok + + Klangundkleiden zum Zehnten + + Saint City bricht ab + + Blumfeld finden die Welt schoen und Gerhard Henschel hat Dias davon + + Weiter im Text: Das Museum macht Feierabend.



# SAMSTAG 01.11

#### KONZERT

An diesem Fluss will ich bleiben, sagte Siddhartha. Giovanni Pierluigi Palestrina, Hugo Wolf, Anton Bruckner, Francis Poulenc – Ein Projekt des Chorkreises und des Atelierchores Herisau, Künstlerische Leitung: Roman Rutishauser > Kirche St. Kolumban Rorschach, 19:30 Uhr

**Pippo Pollina.** > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

**Vom Wasser.** von und mit Fred Kurer, Anita Schönenberger und Gabriel Wernly > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

I am Kloot. Einziges CH-Konzert! Indie Pop

> Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr
Livejam and Party. mit Simon and friends

> Catwalk Music-Bar St. Callen, 21 Uhr
Lovebugs. Support Manana. Aftershow-Party:
British Night mit DJ Ghost > Salzhaus Winterthur,
21 Uhr

**Asphalt Jungle.** Konzert und Party, Live Drum'n'Bass aus Zürich, anschliessend Party mit DJ Drift und DJ Zodiak > Grabenhalle St. Gallen, 22 Uhr

#### FILM

Der kleine Eisbär. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr Faites vos jeux. > Zebra Konstanz, 20 Uhr Filmfabrik - Queerfilmtage. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

lgby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Marie-Jo et ses deux amours. > Kinok St. Gallen, 18 Uhr

My private Idaho. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr Okay. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr Stand by me - Das Geheimnis eines Sommers. > Zebra Konstanz, 18 Uhr The Night of the Living Dead. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

#### THEATER

Brassed Off - Mit Pauken und Trompeten.
Von Paul Allen. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
D Jungselle-Stüür. Schwank in 3 Akten, von
Walter Kalkus, Heimatbühne Werdenberg
> Mehrzweckhalle Unterdorf Grabs, 20 Uhr
Deadline - Das Finale. Rocktheater Tilt
> Restaurant Thurpark Wattwil, 20 Uhr
Die Glut. von Sándor Márai > Stadttheater
Konstanz, 20 Uhr

Die Physiker. Theatergruppe dä rot Vorhang-> Jugendkulturraum Flon St. Gallen, 20 Uhr Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr Tell. > VorStadttheater Frauenfeld, 20:15 Uhr

#### MUSICAL

**Miss Saigon.** Von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr, 19:30 Uhr

**Space Dream.** > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr **Hair.** > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

#### KABARETT

Louverture stirbt 1803. Politisches und musikalisches Kabarett von und mit Hans Fässler > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 19:30 Uhr Simon Enzler. Die Welt aus der Sicht eines Appenzellers > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr Nacht der kleinKünste 17. 8. Internationales Festival für Komische Künste. Acapickels, Unsere Lieblinge, Herbert, Raksan, Hannah, La compagnie du chien qui tousse > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

#### KINDER

**Alfonsa di Monsa.** Musical > City Halle Winterthur, 13:30 Uhr, 16 Uhr

#### CLUBBING | PARTY

**Clubbing.** Partysound mit DJ Locco, DF Mory, DF Zupan > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,

**rock shakti crew.** > Oase im Wald Ravensburg, 20 Uhr

**Disco: Tanzgaranten & Tanzgiganten.** Rock, Soul & Dancehits mit MC Halbe > Kunst- und

Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr **Halloween-Party.** Deejay Thomas H. > Remise Wil 22 Uhr

**Nacht.tanz.** Bux präsentiert Dubclub on Tour: DJ s Gümix & Sweet Susie> Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

# SONNTAG 02.11

#### KONZERT

Sequenze e Poesie II. Gedichtlesung und Luciano Berios Sequenza IX, III und XIV > Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr

Jahreskonzert. Gemischter Chor der Singschule St. Gallen, Chansons von Fauré, Debussy, Saint-Saens, Hindemith, Boulanger, u.a.> Pfalzkeller St.Gallen, 11 Uhr, 17 Uhr

**Rezital.** Guido Keller spielt Orgelwerke von Bach, Buxtehude, Cage und Ligeti > Evangelische Kirche Rebstein, 17 Uhr

An diesem Fluss will ich bleiben, sagte Siddhartha. Giovanni Pierluigi Palestrina, Hugo Wolf, Anton Bruckner, Francis Poulenc - Ein Projekt des Chorkreises und des Atelierchores Herisau > Katholische Kirche Herisau, 17 Uhr

Carmina-Quartett. Werke von Haydn, Schnyder und Beethoven > Evangelische Kirche Oberglatt Flawil 19 Uhr

**Das Audiolith Label.** Elektrogefiepse > Atelier Werkstall St. Gallen, 19 Uhr

Jubiläumskonzert Ostschweizer

**Blasorchester.** Leitung: Peter F. Groll > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 19 Uhr

Afro Event. Les Echauffeurs und Fanzini Brothers. Afro-Percussion arrangiert von Urs, Marc, Manu und Guests, dazwischen Ambiance Africaine mit Heiner > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

**Glasperlenspiel.** > Evangelische Kirche Wattwil, 20 Uhr

Konzert Prager Kammersolisten. Werke von Händel, Bach, Haydn und Janacek > Evangelische Kirche Urnäsch, 20 Uhr

**Dangermouse & Jemini.** > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

#### FILM

Adam's Rib. > Kinok St. Gallen, 18:15 Uhr Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Der kleine Maulwurf. > Kinok St.Gallen, 15 Uhr Ferkels grosse Abenteuer. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Jalla! Jalla! > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr My private Idaho. > Zebra Konstanz, 20 Uhr Viaggio a Misterbianco. > Palace St. Gallen, 10:30 Uhr



#### HAIR AGAI

#### Flower Power für die Ostschweiz

2002 gab das Musical Hair in Bischofszell einen fulminanten Einstand. Ein Jahr später doppeln Musiker und Beteiligte nach. Rund 50 Idealisten verteilt auf Bühne, Musik, Organisation oder ganz im Hintergrund setzen nach der erfolgreichen Premiere Ende Oktober alles daran, den Bischofszeller Hair-Erstling mit 5000 Besucherinnen und Besuchern zu übertreffen. Das «Betörende Blumenkind» wirft die Grundfragen der menschlichen Existenz auf, reflektiert die Gültigkeit von Ethik und Moral und dies in nimmermüden Songs und sprühenden Bühnenbildern. Noch neun Vorstellungen bis zum 22. November verführen die Ostschweiz in die Ära der Flower-Power. (pd.)

1., 6., 7., 8., 14., 15., 20., 21. und 22. November, je 20 Uhr, Hotel Thurgauerhof, Weinfelden Mehr Infos und Vorverkauf: www.hair-the-musical.ch oder Ticketholtline 0901 554 25 38

#### THEATER

Die Hölle wartet nicht . Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 19 Uhr Ebbe im Glas. Theater Sinnflut > Kulturpalast, Alcan Areal Rorschach, 20:30 Uhr

#### MUSICAL

Miss Saigon. Von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil. > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

# KABARETT

Kabarettherbst: Frl. Klara und Herr Anton.

> Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

#### KUNST

Silberglanz und Kleiderpracht. Führung > Völkerkundemuseum St. Gallen, 10:15 Uhr Öffentliche Führung. > Jüdisches Museum Hohenems, 10:30 Uhr

#### Familienführung mit Reini Ritler. Von

Höhlenmalereien zu Graffitti. Geschichten zur Wandmalerei und Sol LeWitt > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15:17 Uhr

**Sonntagsführung.** > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 15 Uhr

Traumhäuser Traumlandschaften. Ein Workshop für Gross und Klein > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 15 Uhr

**Anish Kapoor: My Red Homeland.** Führung > Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr

#### LITERATUR

Madame Bovary. Die Monsterlesung. Von Gustave Flaubert. Es lesen: Regine Weingart, Arnim Halter, Helmut Schüschner. > Theater Parfin de siècle St. Gallen, 9:30-17 Uhr

Fred Kurer über Stille, fliessende & andere Wasser. Eine fast literarische Matineé > Kellerbühne St. Gallen, 10:30 Uhr Peter Eggenberger. > Galerie 418 Steckborn,



# CASIOGEFIEPSE AUS DER HANSESTADT

Das Audiolith-Label im Werkstall

Die Hamburger Electrofreaks aus dem Umfeld des innovativen Hamburger Labels Audiolith bewegen sich nach einer Reihe von Konzerten im Hafenklang in Hamburg für kurze Zeit südwärts und werden am Sonntagabend im Werkstall Halt machen. Stromgestampfe mit Casiogefiepse, Jägermermeister mit Cola, Elektropop mit Technopunk: Aus winzigen Geräten riesigen Lärm foltern, das ist die Devise des Abends. Live am Start: Die Sowjet-Stylo-4/4-Beat-Bombe Juri Gagarin, der Gitarrenmelancholiker The Dance Inc, der Synthesizer-Frankenstein Tante Renate und Entertainer Plemo. Eingeläutet wird der Abend mit dem exzentrischen DJ suspicious uzi. (pd.)

Sonntag. 2. November, ab 19 Uhr, Werkstall St. Gallen, Mehr Infos: www.audiolith.net

#### **VORTRAG**

**Talk im Theater.** Hans Rudolf Hilty > Theater St. Gallen St. Gallen, 11 Uhr

Vortrag und Buchpräsentation: Die geheimen Spielregeln des Welthandels.

> Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

#### KINDER

**Dornröschen.** Für Kinder ab fünf Jahren. > FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr

**Ophelias Schattentheater.** Nach Michael Ende für Kinder ab acht Jahren> Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr,

#### **DIVERSES**

**Aquarienfisch- und Pflanzenbörse.** Aquaria St. Gallen > Restaurant Kreuz-Winkeln St. Gallen, 10-13 Uhr

**Talk im Tank.** Mit Art Furrer und Monika Fasnacht > Tanklager Romanshorn, 10:30 Uhr

# MONTAG 03.11

#### KONZERT

**HC.** Terror, Teamkiller & Sidekick > Remise Wil, 19:45 Uhr

**King Khan.** 9-köpfiges Beat-Monster > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

#### FILM

Faites vos jeux. > Zebra Konstanz, 20 Uhr My private Idaho. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

#### LITERATUR

**Lesung mit Wilhelm Genazino.** > Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen, 20 Uhr.

# DIENSTAG 04.11

#### KONZERT

Madtrix. > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr, Fernanda Porto. Drum And Bass aus Brasilien > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

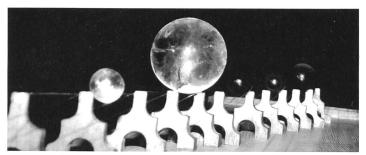
#### FILM

**Filmfabrik - Queerfilmtage.** > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr, 21:40 Uhr

Menschen - Götter. > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

# THEATER

Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr Theatersport - Am Rande der Schweiz. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr Frühere Verhältnisse / Häuptling Abendwind. Von Johann Nepomuk Nestroy > Theater St. Gallen. 20:15 Uhr



#### **GLASPERLENSPIEL**

Musikalische Planetenforschung

Seit Jahrtausenden beschäftigen sich Menschen mit den fernen Planeten unserer Galaxie. Hans Cousto schreibt in seiner Beschäftigung mit dem Thema jedem Planeten einen Grundton zu, der mathematisch errechenbar ist. In ihrer zwölfteiligen Komposition ·Glasperlenspiel· nehmen sich der Klanggestalter Heinz Bürgin, der Perkussionist Ferdinand Rauber, die Schauspielerin Sarah-Marie-Bürgin und der Videokünstler Marco Hess diesen Planetentönen an: Durch die visuelle, musikalische und sprachliche Umsetzung der Planeten nehmen diese Gestalt an und werden fühl- und hörbar. (pd.)

Sonntag, 2. November, 20 Uhr, Wattwil, evang. Kirche. Mittwoch, 5. November, 20 Uhr, Uznach, kath. Kirche Sonntag, 9. November, 19 Uhr, Buchs SG, kath. Kirche. Mittwoch, 12. November, 20 Uhr, St.Gallen, Pfalzkeller

#### TANZ

**Der Nussknacker.** von Peter I. Tschaikowskij > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

#### KUNST

**Luciano Fabro**, im Gespräch mit Johannes Gachnang, Auf Französisch > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

#### VORTRAG

**Kurs Lateinamerikanische Literatur.** Mit Manuel Giròn, Lektüre in Spanisch und Deutsch > Casa Latinoamericana St. Gallen, 19 Uhr

Altgriechisch im Alltag. Fremdwörter aus dem Zusammenhang erklärt, Referent: Dr. Kurt K. Helbling. 
> HSR Hochschule für Technik Rapperswil, 20 Uhr Vorchristliche Ostschweiz. Daniel Klingenberg diskutiert mit Regula Steinhauser (Archäologin), Kurt Derungs (Ethnologe) und Peter Müller (Historiker) > Katharinensaal St. Gallen. 19.30 Uhr

#### CLUBBING | PARTY

**Disaster.bar.** DJ s Justin & JustusTriphop & Indiepop > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Spirit & Heart mit MarAs.** > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

#### **DIVERSES**

**Sitzen in der Stille.** Meditation > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

# MITTWOCH 05.11

# KONZERT

CasiNoon. Konzert Fantasien, Poulenc, Schumann, Kalliwoda. Mit Lucas Macias Navarro (Oboe), Oskar Martin (Klavier). > Casinotheater Winterthur, 12 Uhr Alternative Wednesday. Terrorgruppe, The Movements, The Shocks > Gaswerk Winterthur, 20

Glasperlenspiel. > Katholische Kirche Uznach,

**Tennyson & Keiser.** Groove Project > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

# FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Kultfilmabend. > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr Mais im Bundeshuus. > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

#### **THEATER**

Chauvelin oder Lang lebe der König. Von Erich Kästner, > Hof zu Wil, 19 Uhr Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti > Theater St. Gallen St. Gallen, 20 Uhr Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

#### KABARETT

Joachim Rittmeyer - Copy Cabana. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Peach Weber. Gigelisuppe > Stadtsaal Wil, 20 Uhr Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

**Abgeblitzt.** > Xaver& Jules > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

# KUNST

Marisa Merz. Führung mit Katharina Holderegger > Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr



#### Renata Schalcher und Peter Del Fabro.

Finissage > Macelleria d'Arte St. Gallen, 18 Uhr

#### LITERATUR

**Ein Gebäude von Fragen.** Lesung mit Texten von und über Eugène Ionesco. Mit Nathalie Hubler und Beat Brunner > Theater Parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr

#### VORTRAG

Gesellschaft und Geschlecht. Brot statt Steine - Bilder für neue Realitäten, Referentin: Regula Grünenfelder > Universität St. Gallen, 18:15 Uhr Der sezierende Blick. Zur Anatomie der Malerei Luc Tuymans, Referent: Hans Rudolf Reust

> Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr
Maria Geroe- Tobler - Leben und Werk.
Vortrag von Dr. Isabella Studer-Geisser, Intermezzo
von Dr. Rainer Stöckli zum Motiv des Totentanzes
> Historisches Museum St. Gallen, 18:30 Uhr

Wasser weltweit. Fachleute aus der Entwicklungszusammenarbeit berichten über Erfahrungen und die globalen Herausforderungen > Waaghaus St. Gallen, 19:30 Uhr

**Leidbild Mann - Leitbild Mann.** Kurzimpulse und Diskussion unter Männern > Restaurant Hintere Post St. Gallen, 20 Uhr

#### KINDER

Dornröschen. Für Kinder ab fünf Jahren. > FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr

«Brundibar» - Oper für Kinder und
Jugendliche. Jugendorchester Wattwil/MädchenKantorei Basel > Offene Kirche St. Leonhard
St. Gallen, 19 Uhr

#### CLUBBING | PARTY

**Salsa mit Joe Lorenzo.** Ab 22.00 Salsa-Tanzparty > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

# **DONNERSTAG 06.11**

#### KONZERT

Angelo Branduardi. Altro ed Altrove-Tour 2003 > Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr Contrapunkt. Juhani Palola, Violine, Andreas Huber, Klavier. Morton Feldman (For John Cage) > Pfalzkeller St.Gallen, 20 Uhr

# ARTISTIK, KOMIK UND TRAVESTIE

Varieté Cosmos im Saal Siebeneck

«Vorhang auf... und Sie sehen hinein in die kleine Welt des grossen Variétés, aber bitte pfeifen Sie nicht, der Seiltänzer befindet sich grad inmitten eines hochbrisanten Mittagsschlafs, während die Jongleurin vor dem Früchtestand steht und sich überlegt, mit welchen Äpfeln sie uns beglücken soll.» Anfang November wird der Berliner Travestie-Künstler und Conférencier Tomasz bereits zum vierten Mal durch das internationale Variété-Programm führen – und kann dafür im Siebeneck-Saal der Steinerschule illustre Gäste begrüssen: Die Diabolo-Artisten von Tr'espace, die Knochenbieger vom Duo Deados – ja, und dann natürlich auch Stahlberger und Heuss (Bild), die mit leisen Liedern und selbstgebauten Maschinen für hintersinnige Unterhaltung sorgen. (pd.)

5.-16. November, Saal Siebeneck, Rudolf Steiner Schule St.Gallen, Alle Vorstellungen um 20 Uhr, ausser Sonntag um 15 Uhr. 14. November zusätzlich 23.30 Uhr. Vorverkauf: Ticket-Corner (Manor, SBB etc.) oder 0848 800 800



Musik für Menschenrechte. Surendran Reddy & Daniel Schläger spielen (Clazz-Music) > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr Ugly Frogs. Das so-in-etwa-Abschiedskonzert der St.Galler Kapelle > Hafenbuffet Rorschach, 20:30 Uhr Piggnigg. Auf Tournee durch St.Galler Beizen > Restaurant Spitalkeller St. Gallen, 21 Uhr The Underwater und Natural Born Looser. Emo-Core > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

#### FILM

Im Rausch der Tiefe. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr Jalla!Jalla! > Zebra Konstanz, 20 Uhr Tishe! > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

Le nozze di Figaro. von W.A. Mozart > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater

> Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Ebbe im Glas.** Theater Sinnflut > Kulturpalast, Alcan Areal Rorschach, 20:30 Uhr

#### MUSICAL

**Hair.** > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr Brooksie. The Jazz Age Musical > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

# **KABARETT**

Joachim Rittmeyer - Copy Cabana. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

# KUNST

Robert Indermaur. Vernissage. Fluss der Zeit -Bilder, Skulpturen > Galerie W Heiden, 19 Uhr

#### LITERATUR

Joseph Springs Geschichte. Zu Stefan Kellers Buch (Die Rückkehr, Josef Springs Geschichte.) Mit Joseph Spring, Stefan Keller, Paul Rechsteiner > Katharinensaal St. Gallen, 20 Uhr

Die Liebe und andere Banalitäten.

Szenische Lesung von René Oberholzer > Kulturforum Amriswil, 21 Uhr

#### **CLUBBING | PARTY**

Bade.wanne. DJ Gammino, Chillout-Sounds > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

#### ABTAUCHEN MIT THE UNDERWATER Emo-Hardcore in der Grabenhalle

Anfang 2001 wars als sich in York Pennsylvania ehemalige Mitglieder der Band Boywunder zu The Underwater zusammenfanden: Unterwasser ist es kühl, langsam sind die Bewegungen - und doch ist von Fern der Gesang der Delphine zu hören. Klar, dass ob dieser Namensgebung nur eine Stilrichtung für die Band in Frage kam: Emo-Hardcore, die Mischung von hartem Rock mit leichtem Gesang. Ihre unverfälschten Texte, die sich auch mal über die Klippe lehnen, präsentieren The Underwater derzeit auf einer Europatournee - und laden dabei auch in der Grabenhalle zum Abtauchen. (pd.) Donnerstag, 6. November, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen

Salsanight in der Kantine. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

#### **DIVERSES**

Unentgeltliche Rechtsauskunft. Fragen aus dem ehelichen Güterrecht, dem Erbrecht und Beurkundungen. > Amtsnotariat St. Gallen, 17 Uhr

# FREITAG 07.11

#### FESTIVAL

Saint City Breakdown. concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon St. Gallen

# KONZERT Fest auf Mariaberg. Taikon Percussion, St. Crisco,

Kaolin, Super 8, Posh Acoustic und DJ Andy und Wolf

> Lehrerseminar Mariaberg Rorschach, 18 Uhr Randolina. > Göbsimühle Bühler. 18:30 Uhr Big Brother & The Holding Company. Janis Joplins Originalband > Jukebox Wil, 20 Uhr Die lange Rocknacht. mit Consider The Horse, Pistola & Mo' Bettah Freaks > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr Konzert. Urs Leimgruber (Saxofone) - Jacques Demierre (Piano) - Barre Phillips (Kontrabass) > Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen. 20 Uhr Lieder- und Klavierabend. Angela Göldi Peter Waters > Evangelische Kirche Urnäsch, 20 Uhr. Portrait: Armin Schibler. Mit Eva Kauffungen (Harfe) und Annette Weisbrod (Piano) > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr Aynsley Lister. Blues & Rock n Roll Restaurant Eintracht Kirchberg, 20 Uhr  $\textbf{hop o'my thumb.} \; \text{quadrastique II} > \text{Kellerb\"{u}hne}$ St. Gallen, 20:15 Uhr Blumfeld. Mit ihrem fünften Studioalbum «Jenseits von Jedem> > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr Rocket to Gaswerk 03. Darlington, The Peawees, Jerry and the Final Thougts > Gaswerk

Winterthur, 20:30 Uhr

Sabina Hank Orchestra. Präsentierte sich die junge Salzburgerin zuletzt mit großem Erfolg im Trio als Sängerin und Pianistin, so steht sie nun als Komponistin und Orchesterchefin im Blickpunkt. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Classic Songs of Cuba. Paz Luaces from Habana > Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr Livejam and Party. mit Simon and friends > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr Lunik. Trip-Hop, After-Party mit DJs pheat und patee > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr Piggnigg. > Splügen St. Gallen, 21 Uhr

**Hypnotix.** Reggae/Nu Asian Underground > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

Les Babacools. Das grosse Musikfestwochen Helferfest > Salzhaus Winterthur

Schau.platz Konzert & Nacht.tanz. Coloma, Elektropop & Minimal House. DJ's Goldoni, RSL & Silent > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

Piggnigg. > Restaurant Schwarzer Engel St. Gallen, 23 Uhr

#### FILM

Chinatown. > Zebra Konstanz. 20 Uhr lgby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Jalla!Jalla! > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr The Night of the Living Dead. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

#### **THEATER**

Die Glut. von Sándor Márai. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Die Hölle wartet nicht . Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr Liebesküsse aus Moskau (Going East). Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihofsaal Diepoldsau, 20 Uhr Frühere Verhältnisse / Häuptling Abendwind, Von Johann Nepomuk Nestrov > Theater St. Gallen, 20:15 Uhr

**Ebbe im Glas.** Theater Sinnflut > Kulturpalast, Alcan Areal Rorschach, 20:30 Uhr

#### MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr Brooksie. The Jazz Age Musical > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

#### KABARETT

Joachim Rittmeyer - Copy Cabana. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

Windmühlen. von Ferruccio Cainero > Chällertheater im Baronenhaus Wil, 20:15 Uhr

#### TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschaikowskij > Theater St. Gallen St. Gallen, 20 Uhr

#### KUNST

Sebastian Bleifuss. Vernissage. Ölbilder > Room

Bewegung und Kunst. Vernissage. Projektwoche artefix, erste Ausstellung > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil. 18 Uhr

Jan-Piet Graf. Vernissage. Bilder, Skizzen und Video mit Livevertonung > Spisergasse 7 St. Gallen. 18 Uhr

Kleine Formate. Vernissage. Lucie Schenker, Ursula Müller-Rösler, Helmut Sennhauser, Ernesto Müller > Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 18 Uhr Lisa Schmid. Vernissage. Bilder und Skulpturen > Atelier 19 St. Gallen, 19 Uhr

#### LITERATUR

Büchernacht. Lesungen, Musik und Kulinarisches > Restaurant Hintere Post St. Gallen, 20 Uhr Das andere Buch an der Uni. Emine Sevgi Özdamar liest aus ihrem neusten Buch «Seltsame Sterne starren zur Erde> > Universität St. Gallen.

#### **VORTRAG**

Wasser, Urquelle des Lebens. Diavortrag von Herbert Maeder > Völkerkundemuseum St. Gallen.

#### **CLUBBING | PARTY**

Häfidelity. > Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr electronic fridays. > Oase im Wald Ravensburg,

Whitemoon. Winter Session > Tankstell Bar St. Gallen, 22 Uhr

Britpop . and hard edged Indie Sounds. Dj S. Curtain > Albani Music Club Winterthur,

#### DIVERSES

Information über den Zivildienst. > Beratungsstelle für Zivildienst und Militärverweigerung St. Gallen, 19 Uhr



#### **BERLIN IN SICHT** Emine Sevgi Özdamar zu Gast beim andern Buch an der Uni

Sie ist eine Wanderin zwischen den Welten- «Ich bin ein Mensch vom Weg, am liebsten ist mir, im Zug zu sitzen zwischen den Ländern. Der Zug ist ein schönes Zuhause». Die Schriftstellerin Emine Sevgi Özdamar, die sich auch als Schauspielerin und Regisseurin einen Namen gemacht hat, ist mit ihrem neusten Buch «Seltsame Sterne starren zur Erde> zu Gast in der Bibliothek der Universität St. Gallen. Mit staunenden Augen und umwerfendem Witz erzählt sie darin von einem schon fast vergessenen Berlin Mitte der 70er Jahre: Von ihrem Leben in einer Westberliner Wohngemeinschaft, von den türkischen Gastarbeiter in der Nachbarschaft, über ihre Hospitanz an der Ostberliner Volksbühne, die politischen Ereignisse des «Deutschen Herbstes» und über kleine und grosse Liebesgeschichten. Özdamar nimmt die Leser mit auf eine Reise in eine geteilte Stadt voller heftiger und stiller Aufbrüche jenseits und diesseits der Mauer. (pd.)

Freitag, 7. November, 20 Uhr, Bibliothek der Uni St.Gallen, Dufourstrasse 50

# SAMSTAG 08.11

#### FESTIVAL

Saint City Breakdown. concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon St. Gallen

#### KONZERT

Basler Streichquartett. Susanne Mathé, Daniel Hauptmann (Violinen), Ria Wolff (Viola) und Mikayel Hakhnazaryan (Violoncello) stellen eine spannende Kombination aus zeitgenössischer und alter Musik vor. > Evangelische Kirche Gais, 17 Uhr

Angelika Express. Support: Unterwegs mit Urs. «Geh doch nach Berlin» lautete der einstimmige Tenor auf diversen alternativen Radiostationen. Hier kommt das Ende der Mittelmässigkeit! Disco, Punk, Schlager und Lärm > Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr

Neue meditative Musik. Andreas Krause mit diversen Naturinstrumenten und Stimme. Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

Rocket to Gaswerk 03. Snotty Cheekbones, Fifi and the Mach3, 20 Below, Zatopeks  $\,>\,$  Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

Walter Bosshard. Sarangiklänge aus Indien > Tonhalle St. Gallen 20 Uhr

Shakti Orchestra. > Oase im Wald Ravensburg,

AShé de Cuba. 8-köpfige kubanische Band > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr Musafir. The Gypsies of Rajasthan > Restaurant Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

**hop o'my thumb.** quadrastique II > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

Hip-Hop. Bush Babees & Supports > Remise Wil, 20:30 Uhr

Kaolin. > Himmel Fashion Gossau 20:30 Uhr. Snitch, Schwimmbad, MFS, Dreimal Schweizer Punkrock der Extraklasse, dazwischen DJ > Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

Christoph stiefel's envelope generator. nujazz-ambient > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr Araxes. > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr Die fidelen Mölltaler. Sonder-Gala mit den Pionieren der Volksmusik > Tanklager Romanshorn, 21 Uhr

Globalizer Disco. Mit Indischer Live Music und Oriental Asian Beatz mit DJ Kuki > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Markus Portenier Trio. Jazz Standards and others > Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr Vivian. > ZAK Jona, 21 Uhr

deep dub Vollmond Party. deepdeepblue&Sven Quartier, live. DJs Mart Atkinson, Whitemoon, Anorien, Dshamilian > Hof zu Wil. 22 Uhr

#### FILM

Adam's Rib. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Chinatown. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr Jalla!Jalla!. > Zebra Konstanz, 20 Uhr Marie-Jo et ses deux amours. > Kinok St. Gallen 18 Uhr

Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

#### THEATER

Bibelfest!? Geschichten aus dem alten Testament. Erzähltheater mit Bea von Malchus > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar

#### Liebesküsse aus Moskau (Going East).

Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihofsaal Diepoldsau, 20 Uhr Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Crème Brûlée. 1 Stück für 3 Schwestern. Agnes 9 Theater > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr Frühere Verhältnisse / Häuptling

Abendwind. Von Johann Nepomuk Nestroy Theater St. Gallen, 20:15 Uhr

**Ebbe im Glas.** Theater Sinnflut > Kulturpalast. Alcan Areal Rorschach, 20:30 Uhr

#### MUSICAL

**Space Dream.** > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr Brooksie. The Jazz Age Musical > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

#### KABARETT

Joachim Rittmeyer - Copy Cabana. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

Kunst, Komik, Satire, Pantomime, mit Christoph Stärkle > Chällertheater im Baronenhaus Wil, 20:15 Uhr

#### TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschaikowskij > Theater St. Gallen St. Gallen, 19:30 Uhr

#### KUNST

rail-art. Vernissage, Gratwanderung zwischen Abstraktion und Gegenständlichkeit > Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen, 11 Uhr

Stefan Rohner. Vernissage > Kunsthalle Wil im Hof, 18 Uhr

#### KINDER

Alfonsa di Monsa. Musical > Adlersaal Muolen, 13:30 Uhr. 16 Uhr

Das Rotkäppchen. Für Kinder ab 4 Jahren > Spielhoden Dornbirn, 15 Uhr.

Grimm & Co. Für Kinder ab fünf Jahren > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr

# CLUBBING | PARTY

17. Rockstobete . Disco mit Barbetrieb und DJ  ${\it Fredy \, Holdener \, aus \, Trogen} > {\it Turnhalle \, Vorhof \, Trogen},$ 

The Globe. The Globe ist in erster Linie ein World-Music-Dance-Event mit extravagantem, jedoch durchaus tanzbarem Sound aus aller Welt. Zu hören sind orientalisch-westliche Mixe's als auch südamerikanisch-afrikanische Klänge. > Spielboden Dornhirn 21 Ilhr

IndustriaLife. Multimediale Industrie-Party > Bühler AG Uzwil, 22 Uhr

Primestyle Hip-Hop. DJs Link & Skoob, DJ High Time & DJ Conejo > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

#### **DIVERSES**



#### MUNDARTMUSIKER AUF BETRIEBSAUSFLUG

Beizentournee von Piggnigg

Auf einer Tournee durch St. Galler Beizen heben die Mundartmusiker von Piggnigg ihre neue CD 'Nüt' aus der Taufe und präsentieren melancholisch-sarkastisch-deftige Rocksongs im St.Galler Dialekt. (pd.)

Do 6. November, 21 Uhr, Spitalkeller. Fr. 7. November, 21 Uhr, Engel, sowie 23 Uhr, Splügen Do. 13. November, 20.30 Uhr, Bierfalken. Fr. 14. November, 20 Uhr, National zum Goldenen Leuen

Frauentänze. Kreistanzen mit mit Gudrun Kuhn > Evangelisches Kirchgmeindehaus Stephanshorn St. Gallen, 14 Uhr

November Blues. samstags.kirche, Kulturszenen in Gottesdienst > Evangelisches Kirchgemeindehaus Lachen St. Gallen, 18 Uhr

# SONNTAG 09.11

#### FESTIVAL

Saint City Breakdown. concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon (Lagerhaus) St. Gallen

#### KONZERT

Sequenze e Poesie III. Luciano Berios Sequenza VI, II und XII. Lesung aus Schriften des Komponisten > Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr

Basler Streichquartett, Susanne Mathé, Daniel Hauptmann (Violinen), Ria Wolff (Viola) und Mikayel Hakhnazarvan (Violoncello) stellen eine spannende Kombination aus zeitgenössischer und alter Musik vor > Klosterkirche Münsterlingen, 17:30 Uhr

Glasperlenspiel. > Katholische Kirche Buchs, 19

Pigor und Eichhorn mit Ulf. Dance Chansons «Volume 3b» > Kellerbühne Grünfels Jona, 20 Uhr Big Brother and the Holding Company. Janis Joplins Originalband > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

NTERE

# FILM

Jalla!Jalla!. > Zebra Konstanz, 20 Uhi Le Placard. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr Tag der offenen Tür. > Zebra Konstanz, 15 Uhr Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen,

#### THEATER

Chauvelin oder Lang lebe der König. Von Erich Kästner > Hof zu Wil. 12 Uhr Die Gerechten. von Albert Camus. Theater 58 > Kammgarn Schaffhausen, 17 Uhr,

Die Glut. Von Sándor Márai > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

#### MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

# KABARETT

Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen. 15 Uhr

Kabarettherbst: Carsten Höfer. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

# KUNST

Lisa Schmid. Apéro. Bilder und Skulpturen > Atelier 19 St. Gallen, 11-13 Uhr.

Ungezähmt Gezähmt. Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst > Kunstmuseum St. Gallen.

#### NACHT DER JUBILÄUMSBÜCHER

Lesungen, Musik und Kulinarisches in der Hintern Post

Jubel überall? Immerhin sind fünf spannende Buchprojekte in Bezug zum 200-jährigen Kanton entstanden. die über das Festjahr hinaus Wirkung haben: In der jüngsten Publikation «blütenweiss bis rabenschwarz» sind 200 Frauen aus der Region porträtiert. In «Heimat what's that?> wird der Heimatbegriff facettenreich reflektiert. «Sanktgaller Spitzen» zeigt geschichtliche Erhebungen und landschaftlich Erhabenes in Wort und Bild. (Verbotene Liebe zum Balkan) spiegelt spannende und zwiespältige Verhältnisse zum Fremden. Als Kulturen verbindende Kraft beweist sich immer wieder die Musik. Durch aufwendige Recherchen entstand ein musikalisches Archiv im Projekt «Musik und Migration». Mit Lesungen. Musik und Kulinarischem werden in dieser Büchernacht die fünf Publikationen Justvoll vermittelt. (pd.)

Freitag, 7. November, 20 Uhr, Restaurant Hintere Post St.Gallen, Eintritt frei





# FEST AUF MARIABERG

Taikon Percussion, St.Crisco, Kaolin, Super 8, Posh Acoustic

Am Freitag, dem 7. November laden die drei Institutionen Kindergärtnerinnenseminar KGS, Lehrerseminar LSR und Pädagogische Hochschule Rorschach PHR alle Interessierten zu einem Fest auf Mariaberg ein. Um 18 Uhr beginnt ein vielfältiges Programm mit fünf Live-Bands. Sie werden die verschiedenen Räume des Gebäudes zum Klingen bringen. Mit dabei sind vor allem Bands, deren Mitglieder in einer Beziehung zu Mariaberg stehen: Taikon Percussion, St.Crisco, Kaolin, Super 8 (Bild) und Posh Acoustic. Ab 18 bis 21 Uhr kocht unter tibetischer Leitung die Gruppe Benefiz India indische und tibetische Köstlichkeiten. Der Erlös des kulinarischen Teils kommt vollumfänglich Schulprojekten in Indien zugute. Im Mönchskeller runden ein Barbetrieb und zu später Stunde ein Dancefloor mit DJ Andy und DJ Wolf das Angebot ab. (pd.)

Freitag, 7. November, 18 Uhr, Mariaberg Rorschach

**Curator's Brunch.** Gemütliches Frühstück mit anschliessender Führung durch die Ausstellungen > Kunsthaus Glarus, 11:30 Uhr

Standpunkte geraten in Bewegung. Über das Gehen, Sitzen, und Liegen in der Kunst, mit Ursula Helg. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15-17 Uhr

**Sonntagsführung.** > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 15 Uhr

Öffentliche Führungen. > Jüdisches Museum Hohenems, 15 Uhr

Anish Kapoor: My Red Homeland. Führung > Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr

#### LITERATUR

Märchen, Schwänke und Lieder von Leben und Tod. erzählt und gesungen von Kathrin & Walter Raschle > Volksbibliothek Gossau, 10:15 Uhr Buchvorstellung: Opfer der NS-Militärjustiz. Vortrag und Diskussion zum Buch

> Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

#### VORTRAG

**Talk im Theater.** Einführung ‹Drei Mal Leben› > Theater St. Gallen, 11 Uhr

#### KINDER

Von Schlüsselwörtern und Dingsätzen.

Theater Bilitz, Regie Enzo Scanzi. Ein Erzähltheater über die Kraft der Fantasie und Gefühle. Für Menschen ab 9 Jahren. > Theagovia, Sun Areal Bürglen, 12 Uhr Der Froschkönig. Für Kinder ab vier Jahren > FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr Brundibar. Kinderoper für Menschen ab 6 Jahren

> Gemeindezentrum Kreuz Jona, 17 Uhr

#### **CLUBBING | PARTY**

**Vollmondbar.** > Kulturforum Amriswil, 19 Uhr

#### **DIVERSES**

Afrikanischer Tanz- und Trommel Workshop. Mit Loizzy Hammond (Mama Africa) und Kofi Quarshie > Spielboden Dornbirn, 14-16:30 Uhr Schweige und höre! experimenteller Gottesdienst mit Obertönen > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen. 19 Uhr

# **MONTAG 10.11**

# FESTIVAL

**Saint City Breakdown.** concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon St. Gallen

#### KONZERT

 $\label{eq:harmful.} \textbf{Harmful} \ . \ \textit{Wall-Of-Sound-Rock} > \textit{Kulturladen Konstanz}, 21:30 \ \textit{Uhr}$ 

#### FILM

Chinatown. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Jalla!Jalla! > Zebra Konstanz, 20 Uhr

#### THEATER

Adam Geist. Figurentheater für Erwachsene, nach Dea Loher. > > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

#### KABARETT

**CasinoMix.** Die ungeprobte Überraschungsshow, moderiert von Regula Esposito und Fritz Bisenz > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Variété Cosmos.** > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr



# MUSAFIR - DIE ZIGEUNER AUS RAJASTHAN

Musik, Tanz und ein Fakir im Rössli Mogelsberg

Die Wüste Thar und weite Steppen prägen das landschaftliche Bild der Region Rajahstan in Nordindien, der Urheimat der Fahrenden. Diese «Sapera» genannten Zigeuner und Nomaden sind tatsächlich Schlangenbeschwörer, Sänger, Tänzer, Puppenspieler und Fakire. Unter der Leitung von Hameed Khan, einem meisterhaften Tablaspieler, bringt die Gruppe Musafir eine verführerische Mischung aus Rajasthani Folk, Qawwali und klassisch indischer Musik ins Rössli Mogelsberg. Treibende Trommeln, an- und abschwellende Stimmen, ein klagendes Harmonium und eine verführerisch lockende Bambusflöte lassen den Geist auf Reisen gehen. Und irgendwann weiss man plötzlich, weshalb sich Kobras zu dieser Musik winden. (pd.)

Samstag, 8. November, 20.15 Uhr, Gasthaus Rössli Mogelsberg, Mehr Infos: www.kultur-mogelsberg.ch

#### LITERATUR

 $\label{eq:WeltInteratur} \textbf{WeltIiteratur lesen.} \ \ \text{Hanna Johansen} > \text{Stadt-theater Konstanz, 20 Uhr}$ 

Podiumsgespräch. Alex Capus über sein neues Buch «Glaubst du, dass es Liebe war?» > Volksbibliothek Gossau, 21 Uhr

# DIENSTAG 11.11

#### FESTIVAL

**Saint City Breakdown.** concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon (Lagerhaus) St. Gallen

#### KONZERT

**Long John Baldry.** Godfather of UK blues > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

#### FILM

Tishe! > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

**Adam Geist.** Figurentheater für Erwachsene > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

**Guten Tag Monster.** Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

**Wilhelm Tell.** Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

#### KABARETT

**Variété Cosmos.** > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

#### KUNST

Variation oder autonomes Kunstwerk? Zum Spätwerk von Medardo Rosso. Vortrag von Birgit Brunk > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

#### LITERATUR

Nacht der Kolumnisten. mit Bänz Friedli, Christoph Schuler, Gion Cavelty, HG Hildebrandt, Katja Alves, Linus Reichlin, Max Küng und Thomas Widmer > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Vergnügliche Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer. Peter Eggenberger > Hotel Walzenhausen, 20 Uhr

#### VORTRAG

Diavortrag. «Was Blätter alles können», Hanspeter Schumacher, Leiter des Botanischen Gartens St. Gallen > Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr

Lateinamerikanische Literatur. mit Manuel Giròn, Lektüre in Spanisch und Deutsch> Casa Latinoamericana St. Gallen, 19 Uhr

# **CLUBBING | PARTY**

**Disaster.bar.** DJ's Monoblock B.& Person > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

**Fasnachtsbeginn.** Zur Fasnachtseröffnung sind Guggenmusiken und alle Fasnachtsbegeisterten eingeladen. > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

#### DIVERSES

**Sitzen in der Stille.** Meditation > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

# MITTWOCH 12.11

#### **FESTIVAL**

**Saint City Breakdown.** concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon St. Gallen

# KONZERT

Glasperlenspiel. > Pfalzkeller St. Gallen, 20 Uhr Mungo Jerry & Quartett. In The Summertime der Nr.-1-Hit des Jahres 1970 > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr Stephan Rigert's Talking Drums. Eine faszinierende Reise in Klangwelten zwischen Afrika, Indien und Europa! > Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

#### FILM

Marie-Jo et ses deux amours. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

**Meere und Fischer.** Themenfilme > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

**Stranger than Paradise.** > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

#### THEATER

**Cyrano.** von Jo Roets > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

**Antilopen.** > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Liebesküsse aus Moskau (Going East). Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihofsaal Diepoldsau, 20 Uhr Wallenstein. Eine Führung. nach Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr Vier Bilder der Liebe. Ein bürgerliches Trauerspiel, bühni wyfelde > VorStadttheater Frauenfeld, 20:15 Uhr

#### KABARETT

**Variété Cosmos.** > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

#### KUNST

Museum für Kinder. Weisse Überraschung mit Franziska Dürst und Bettina Huber. > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 14 Uhr Tour du Patron. Luc Tuymans The Arena > Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

#### VORTRAG

Gesellschaft und Geschlecht. Mars oder Venus? Wem gehört die Zukunft des Planeten, Referentin: Gret Haller > Universität St. Gallen 18:15 Uhr Hallo Pa! - Vatersein ganzheitlich leben. Referat und Gespräch mit A Borter > Restaurant Hintere Post St. Gallen, 19:30 Uhr

#### KINDER

**Märchen hören und spielen.** Für Kinder von sechs bis zwölf Jahren > Werdenberger Kleintheater Fabrigeli Buchs. 14 Uhr



Der Froschkönig. Für Kinder ab vier Jahren
> FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr
Aus den Haaren gezogen. Für Kinder ab sechs
Jahren > Theater am Kirchplatz Schaan. 17 Uhr

#### **DIVERSES**

**200 St. Gallerinnen.** Aus 200 Jahren porträtiert und in Buchform vorgestellt. > Evangelische Kirchgemeinde Sargans, 20 Uhr

# **DONNERSTAG 13.11**

# **FESTIVAL**

**7. Internationale Kurzfilmtage.** > Casinotheater Winterthur

**Saint City Breakdown.** concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon St. Gallen

#### KONZERT

**Labyrinth.** Konzert mit Linard Bardill, Mich Gerber und Max Lässer > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr.

**Jazztreff im K9.** > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr

Randolina. > Restaurant Engel St. Gallen, 20:30 Uhr

**Piggnigg.** > Restaurant Bierfalken St. Gallen, 21 Uhr

**Vincent Nilson Group.** Members of the Radio Bigband Kopenhagen > Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr

#### FILM

**Junta - Garage Olimpo.** > Zebra Konstanz, 20 Uhr

**Viaggio a Misterbianco.** > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

**Cyrano.** von Jo Roets > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr Adam Geist. Figurentheater für Erwachsene nach

Adam Geist. Figurentheater für Erwachsene nach Dea Loher > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr Guten Tag Monster. Jugendolub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen. 20 Uhr

#### INDIA CLASSIC FESTIVAL Sarangiklänge in der Tonhalle

Ende der Siebzigerjahre zog der St.Galler Walter Bosshard nach Indien, um dort bei einem Meister die Kunst des Sarangispielens zu Iernen: Die indische Geige Sarangi zählt wohl zu den ältesten Streichinstrumenten der Welt. Wörtlich übersetzt mit «hundert Farben» nimmt sie einen ganz besonderen Platz in der klassischen indischen Musik ein. Zusammen mit anderen Musikern aus Indien lädt Bosshard nun zu einem Classic-Festival in die Tonhalle: Neben dem St.Galler Sarangispieler werden dabei der Tablarvirtuose Udai Mazumdar, der Vokalist Rajesh Pande sowie die Kathaktänzerin Achana Verma aufteten. (pd.)

Samstag, 8. November, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen Vorverkauf: Musik Hug, Buchhandlung Comedia **Vier Bilder der Liebe.** Ein bürgerliches Trauerspiel, bühni wyfelde > VorStadttheater Frauenfeld. 20:15 Uhr

#### MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

#### KABARETT

Fil. aus Deutschland > ZAK Jona, 20 Uhr Simon Enzler. Appenzeller-Kabarett-Abend > Stadtsaal Wil, 20 Uhr Variété Cosmos > Pudelf Steiner Schule

**Variété Cosmos.** > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

#### **KUNST**

Gespräch mit den Künstler/innen. Moderiert von Katharina Dunst und Annamira Jochim (6 x malen: ueli bänziger, martina gmür, priska oeler, leta peer, teresa peverelli, marianne rinderknecht) > Projektraum exex St. Gallen, 19 Uhr

Lichterdinger und anderes Gelichter.

Vernissage, Lichtobjekte von heiduk.ch > Keller der Rose St. Gallen, 19 Uhr

#### LITERATUR

Literatur am Donnerstag. Hanna Johansen
> Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr
story.ch dichtungsring. rubikon.ch und story.ch
präsentieren talentierte junge DichterInnen und
AutorInnen aus allen Teilen der Schweiz. Anschl. Open
Mike > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

#### CLUBBING | PARTY

**Eröffnung.** am Oberen Graben 44. Mit musikalischen und literarischen Ueberraschungen > Stickerei Café Bar St. Gallen, 8-23:59 Uhr

**Atmosphäre.** DJ Aircraft und DJ Le Feu > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

**Bade.wanne.** DJ Legoman, Triphop, Downbeat & Dub > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Jazz im Jakob. > Hotel Jakob Rapperswil, 20:30

Clubbing mit DJ DEW, Asian Underground, Dub. > Keller der Rose St. Gallen, 21 Uhr Salsanight in der Kantine. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

# FREITAG 14.11

#### FESTIVAL

**7. Internationale Kurzfilmtage.** > Casinotheater Winterthur

**Saint City Breakdown.** concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon St. Gallen

#### KONZERT

**Brunftzeit.** 6-Zylinder A cappella-Gruppe > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

**Casino-Blues-Night.** Stan Webb > Casino Herisau, 20 Uhr

**Aces of Syncopation.** Holländische Jazzband > Geberit (GIZ) Jona, 20:20 Uhr

Bangalore meets Nassim. mit Charlie Mariano, Saxophon, & R.A.Ramamani, indischer Gesang,T.A.S. Mani, indische Percussion, Ramesh Shottam, indische Percussion, & Chaouki Smahi, Oud, Violine, Yahia Smahi, arabische Percussion Dave King, bass > ZPR Konstanz-Reichenau, 20:30 Uhr

Marco Gottardi & Desert Rats. Country-Night > Tanklager Romanshorn, 21 Uhr

Jean-Paul Brodbeck Trio. Jean-Paul Brodbeck ist eines der grössten Piano-Talente der Schweiz. Im Jazzclub tritt er mit dem Bassisten Peter Frei und dem Schlagzeuger Dominik Egli auf > Jazzhus Lustenau, 21 Uhr

Lady's Talk. 5 Girls singing a cappella.

arrangements Kim Chong (Corea) > Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr

**Piggnigg.** > Restaurant zum Goldenen Leuen/National St. Gallen, 21 Uhr

## FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Guantanamera. > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

**In China essen sie Hunde.** > Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Jalla!Jalla!. > Zebra Konstanz, 20 Uhr Junta - Garage Olimpo. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

**Meere und Fischer.** Themenfilme > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr



# ZEITGENÖSSISCH UND KLASSISCH IM WECHSELSPIEL

Das Basler Streichquartett in Münsterlingen und Gais

Am Wochenende vom 8. und 9. November sorgt das Basler Streichquartett in der Evangelischen Kirche in Gais und in der Klosterkirche Münsterlingen mit Werken von Crumb, Dowland und Schubert für eine spannende Kombination aus zeitgenössischer, alter und klassischromantischer Musik. Black Angels» von George Crumb ist eine Parabel auf die bewegte Welt. Seine programmatischen Anspielungen sind symbolischer Art, so etwa die dem Werk zu Grunde liegende Polarität -Gut - Böse». Im Mittelteil zitiert Crumb aus -Der Tod und das Mädchen», womit ein programmatischer Bogen über den gesamten Konzertabend gespannt ist. (pd.)

Samstag, 8. November, Evangelische Kirche Gais, 17 Uhr, Eintritt frei

Sonntag, 9. November, Klosterkirche Münsterlingen, 17.30 Uhr, Vorverkauf Papeterie Bitsche, Kreuzlingen, Tel. 071 672 45 13

# grabenhalle

NOVEMBER

SA. 01. Mute.ch präsentiert:

22.00 Uhr

Konzert und Party mit:
ASPHALT JUNGLE Live Drum'n'Bass aus Zürich. danach Party mit: DJ DRIFT und DJ ZODIAK

19.00 Uhr SO. 02. Afro Event mit: LES ECHAUFFEURS FANZINI BROTHERS (IRL) Dazu: Ambiance Africaine ab CD mit Heiner

DO. 06. Konzerte mit: 20.30 Uhr THE UNDERWATER (Emo-Core/Pennsylvania) NATURAL BORN LOOSER (TG)

FR. 07. TripHop Konzert mit: LUNIK 21.00 Uhr After - Party mit DJ's pbeat und pa-tee

SA. 08. Triple - Swiss - Premium -20 00 IThr Punkrock - Show mit: SNITCH/SCHWIMMBAD/MFS 3mal Schweizer Punkrock der Extraklasse,

jeweils 19.30 Uhr MO. 10. theater konstellationen Berlin - St. Gallen - Winterthur präsentieren: ADAM GEIST nach Dea Loher Eine Koproduktion mit der Hochschule für Schauspielkunst "Ernst Busch" Berlin, und dem FFT Düsseldorf

MI. 12. Konzert mit: 20.00 Uhr STEPHAN RIGERT'S TALKING DRUMS Jubiläums - Tour 03

DO. 13. ADAM GEIST (siehe 10. und 11. November)

FR. 14. DUB CLUB 22.00 Uhr DJ LUNAO (dubstation@toxic.fm)
DJ TANGENT (Sponge Rec./UK) DJ's PHORSPIEL & MITSUTEK (abbruchhaus.net)

SA. 15. Girl - Power - Rocknacht mit: 19.00 Uhr POSH und X - AGE (Stéphanie Berger)

19.30 Uhr SO. 16. Konzert mit: BUSCEMI (Belgien) Lounge - Hymnen par excellence

MO. 17. momoll theater präsentiert: jeweils 19 MI. 19. SCHULE MACHEN. Ein Dokumentarstück ieweils 19.30 Uhr

Uraufführung

DO. 20. 40 Menschen erzählen.

FR. 21. Reggae, Ragga & Dancehall 22.00 Uhr PRINCE ALLA feat. Positive Airline Sound (GE), anschliessend JAH CHILDREN

21.00 Uhr SA. 22. Konzert mit: NILSA Afro - Karibik - HipHop,

DI. 25. Carole Meier & Compagnie jeweils 20.00 Uhr und präsentieren: **CODE DECODE**MI. 26. Zeitgenössischer Tanz

DO. 27. Ska - Konzert mit: 20.30 Uhr THE LIPTONES (SWE) und support Act

21.00 Uhr FR. 28. Konzert mit: STARCH ADDITION

SA. 29. 20 Jahre COMEDIA 19 00 Uhr Jubiläumsveranstaltung mit: WOLFGANG BORTLIK & Bornd/MANUEL STAHLBERGER/Slam: TIMO BRUNKE/ETTA STREICHER/JÜRG HALTER Conférencier: ETRIT HASLER D-JANES SHEPROCK und DJ CHARLY

Der kleine Büchertisch

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch



# theater am kirchplata

#### TaK Schaan / Liechtenstein Reberastrasse 12 9494 Schaan

TaKino 6/7/8 Do, 6., Fr, 7., Sa, 8. Nov., Zollstrasse 10 6/7/8 20.09 Uhr, TaK, Schaan

9494 Schaan Brooksie

Vorverkauf Reberastrasse 10 9494 Schaan Telefon (00423) 237 59 69 Telefax (00423) 237 59 61 Montag – Freitag 10 – 12 / 15 – 18 Uhr

> Internet www.tak.li

E-Mail vorverkauf@tak.li



TaK-Eigenproduktion Abos C & D sowie Freier Verkauf, CHF 40.–/35.–, ermässigt CHF 10.–

Donnerstag, 13. Nov., 20.09 Uhr, TaK, Schaan

**Linard Bardill** 

«Labyrinth -Lieder um die Mitte der Welt»

Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

Samstag, 15. Nov., 15 20.09 Uhr, TaK, Schaan

Dimitri «Porteur»

Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

# VADUZER KONZERTE – weltKlassik

Dienstag, 18. Nov., 20 Uhr, 18 Vaduzer-Saal, Vaduz

Chamber Orchestra of Europe Murray Perahia (Klavier und Leitung)

Mit freundlicher Unterstützung der PBANK Konzert-Abo sowie Freier Verkauf, CHF 80.-/70.-/60.-, ermässigt CHF 15.-

Mittwoch, 19., Donnerstag, 19/20 20. Nov., 20.09 Uhr, TaK, Schaan Don Juan kommt aus dem Krieg von Ödön von Horváth

Abos A & B sowie Freier Verkauf, CHF 40.–/35.–, ermässigt CHF 10.–

Mittwoch, 26. Nov., 26 20.09 Uhr, TaK, Schaan Schicklgruber, alias Adolf Hitler Stuffed Puppet Theatre.

In englischer Sprache! Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

Donnerstag, 27., Freitag, 27/28 28. Nov., 20.09 Uhr, TaK, Schaan Jörg Schneider

> «Dure bi Rot». Dialekt-Theater Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

Samstag, 29. Nov., 17 Uhr, 29 TaK-Foyer, Schaan

Litera-Tour

Reise durch den Bücherdschungel

Freier Verkauf, CHF 10.-, ermässigt CHF 5.-

















#### THEATER

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart. > Theater Parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr Deadline - Das Finale. Rocktheater Tilt > Oberstufenzentrum Thurzelg Oberbüren, 20 Uhr

**Die Hölle wartet nicht.** Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr

**Dreimal Leben.** von Yasmina Reza > Theater St. Gallen, 20 Uhr

**Guten Tag Monster.** Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

Liebesküsse aus Moskau (Going East). Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihofsaal Diepoldsau, 20 Uhr Müllers Hut. Erzähltheater mit Annette Windlin > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr Wallenstein. Eine Führung, nach Friedrich

Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr **Alberta empfängt einen Liebhaber.** Nach einer Erzählung von Birgit Vanderbeke > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 20:30 Uhr

Blut ist im Schuh. Erzähltheater für Erwachsene

> Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

#### MUSICAL

**Space Dream.** > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr **Hair.** > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

#### KABARETT

**Hammelsprung.** Lioba Albus > Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr

Sutter & Pfändler. > Stadtsaal Wil, 20 Uhr Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr, 23:30 Uhr

**Jubalabim.** Club Ostschweizer Magier COM > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

**Berger, Puschnig, Sass.** Jandeln > Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr,

# LITERATUR

Zen-Geschichten. East-West-Production, erzählt von Missen Michel Bovay, Shakuhachi: Wolfgang Hessler > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr **Erzählnacht.** Märchen für Erwachsene: «Wenn einer eine Reise tut...» > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

#### **VORTRAG**

Ingenieurvortrag. Conzett-Bronzini-Gartmann. Vortrag von Prof. Tom F. Peters, Architekt, Pennsylvania > HTW Chur. 20 Uhr

# CLUBBING | PARTY

**Afterworkparty im Xang.** > artEffekt-Halle

**7 Jahre Dub Club@Grabenhalle.** DJ Lunao, DJ Tangent, DJ Phorspiel & Mitsutek > Grabenhalle St. Gallen, 22 Uhr

**Clubbing mit DJ.** > Keller der Rose St. Gallen, 22 Uhr

**Dr.Snozze.** Minimal to Maximal > Tankstell Bar St. Gallen, 22 Uhr

**History of Drumandbass.** Dj Impact, Dj Alex, Dj Potty Pit, Dj Reflex, Dj Rumble > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

# **SAMSTAG 15.11**

#### FESTIVAL

**7. Internationale Kurzfilmtage.** > Casinotheater Winterthur

**Saint City Breakdown.** concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon St. Gallen

#### KONZERT

Madtrix. > Hafenbuffet Rorschach, 19:30 Uhr Barocklautenduo. J.Meili, T.Schall > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

Girl-Power-Rocknacht. Konzerte mit Posh und X-Age (mit Stéphanie Berger) > Grabenhalle St. Gallen. 20 Uhr

 $\begin{tabular}{ll} \bf Stadtmusik \ Arbon. \ Rocknight > artEffekt-Halle \\ Arbon, 20 \ Uhr, \end{tabular}$ 

**The Flappers.** A-Capella > Kellerbühne Marbach, 20:15 Uhr,



# TALKING DRUMS

#### Stefan Rigerts Jubiläumstour in der Grabenhalle

1983 reiste der Berner Perkussionist Stephan Rigert erstmals nach Senegal und legte dort den Grundstein für seine Kulturaustauschprojekte Seine Talking-Drums-Projekte etablierten sich während der letzten 20 Jahre zu einer festen Grösse in der Schweizer wie in der internationalen Kulturlandschaft. Talking Drums, sprechende Trommeln, steht dabei für Kulturaustausch, Kommunikation und soziales Engagement - zu erleben nun auf einer Jubiläumstour, die Rigert zusammen mit hervorragenden Musikern aus ganz Afrika präsentiert. Auf dieses spannende Stelldichein der Weltmusik darf man gespannt sein! (pd.)

Mittwoch, 12. November, 20.30 Uhr, Grabenhalle St.Gallen, Vorverkauf: 071 279 22 25 und www.djembeplus.ch



#### STICKEREI ERÖFFNET

#### Neue Café/Bar mit literarisch-musikalischem Programm

In St.Gallen fehle ihr ganz einfach ein uriges kleines Café, wo der Milchkaffee in riesigen Schalen serviert werde, meinte die Schauspielerin Katja Tippelt unlängst in Saiten. Diesem Misstand wir nun endlich Abhilfe geschaffen: Am Oberen Graben 44, wo während der Stickereizeit ein eigentlicher St.Galler Mikrokosmos domiziliert war (unten die katholische Leobuchhandlung, oben Stickereifrimen) wird dieser Tage die Café/Bar Stickerei eröffnet. Die Initiantinnen Verena Clement-Bammert, Brigitta Ambühl und Brigitta Bertozzi, die -siehe Bild- beim Umbau selbst Hand anlegten, versprechen für die morgendliche Kundschaft Kaffee, Zeitungen und Sandwiches für die Handwerker und am Mittag einfache Menus, ehe ab 17 Uhr ein Barbetrieb und Antipasto misto angeboten werden. In der Freitagnacht gibt es für Tänzer Ballo Liscio, am Samstag Zeitungen aus aller Welt sowie ein literarisches Wort zum Wochenende. Gestaltet hat die Bar der Designer Yves Quentier. (pd.)

Do 13. November, 8-24 Uhr, Fr 14. November, 8-01 Uhr, Sa 15. November, 9-01 Uhr: Eröffnung der Stickerei mit musikalisch-literarischen Überraschungsgästen, Oberer Graben 44, St.Gallen

Claudia Bettinaglio und Band. Hank Shizzoe, Michel Poffet, Walter Keiser, und Alex Peaffgen > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

**Alternative Wednesday.** HiM, einziges Konzert in der Schweiz > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr,

Hot Shot Bluies Band. all you wanted to know about Blues > Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr Sundiver. Indie-Rock > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr

**Tafs & Nurotic Sound System.** Mit DJ Beam und KG > ZAK Jona. 21 Uhr

Aloha Hawaii-Party. DJ Pete G., Live The Pipelines, Beach Boys Cover Band > Remise Wil, 22 Uhr Malcolm Green. Mit Band > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

# FILM

Der kleine Maukwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr Igby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Jalla!Jalla! > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr Junta - Garage Olimpo. > Zebra Konstanz,

**Meere und Fischer.** Themenfilme > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 18:15 Uhr The Night of the Living Dead. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

# THEATER

Cyrano.Von Jo Roets > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr Turandot. Oper von Giacomo Puccini/Luciano Berio > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart> Theater Parfin de siècle, St. Gallen, 20 Uhr Deadline - Das Finale. Rocktheater Tilt > Oberstufenzentrum Thurzelg Oberbüren, 20 Uhr

Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr Einmal noch & oder die Geschichte der

Päpstin Johanna. Emotionales Theater und Live-Musik mit der Schauspielerin Annette Windlin > Hotel Krone Appenzell. 20 Uhr

**Liebesküsse aus Moskau (Going East).** Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihofsaal Diepoldsau, 20 Uhr Wallenstein. Eine Führung. Nach Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr Co. Sous-Sol - Carmelita. Ein theatralisches Konzert, das an unerwarteten Ufern strandet, mit Olivier Gabus, Susi Wirth und Bastien von Wyss. > Assel-Keller Schönengrund, 20:15 Uhr

**Blut ist im Schuh.** Erzähltheater für Erwachsene > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

#### MUSICAL

Musical-Highlights. > TV-Studio der Firma Decatron Gossau, 19:30 Uhr

 $\label{eq:proposed_$ 

# KABARETT

**Hammelsprung.** Lioba Albus > Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr

Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr Porteur. Von und mit Dimitri > Theater am

Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr, **Jubalabim.** Club Ostschweizer Magier COM

> Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

Nicole Käser. Anleitung zum Herz Diät- Sexwahnsinn > Depot Kirchberg, 20:30 Uhr

**Simon Enzler.** Appenzeller Kabarett > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

#### KUNST

**Bildteppiche erzählen Geschichten.** Führung für Kinder und begleitende Erwachsene > Historisches Museum St. Gallen, 10:15 Uhr

**Jan Kaeser.** Vernissage > Galerie Adrian Bleisch Arbon, 17 Uhr

#### LITERATUR

**Bilderbücher.** Vorgestellt von Giovanna Waeckerlin-Induni > Stadtbibliothek Rapperswil, 10 Uhr



# RANDOLINA & NINA MUNTEANU

Balkanklänge im Engel

Ein besonderer Leckerbissen für Liebhaber der Balkanmusik ist am 13. November im Restaurant Engel zu erleben: Bereits zum fünften Mal kommt die rumänische Cimbalvirtuosin und Sängerin Nina Munteanu als Gast von Randolina in die Schweiz. Das musikalische Spektrum dieses Balkanabends reicht von herzerweichenden Liebesliedern über unwiderstehliche Gypsygrooves bis zu Melodiekaskaden im 11/8-Takt. Dabei werden Länder- und Stilgrenzen nicht selten mitten im Stück überschritten, denn Randolina & Nina Munteanu schöpfen lustvoll und ohne Scheuklappen aus dem unermesslichen musikalischen Fundus Südosteuropas. (pd.)

Do 13. November, 20.30 Uhr, Restaurant Engel St.Gallen

Weitere Spieldaten in der Ostschweiz: Fr 7. November, 20 Uhr, Göbsimühle, Bühler; So 16. November, 16 Uhr, Stiftung Sonnenhalde Münchwilen; Fr 28. November, 20.30 Uhr, Restaurant Frohsinn, Weinfelden

#### **VORTRAG**

Naturarchive - Bedeutung naturwissenschafflicher Sammlungen. 7. Herbsttagung des Naturmuseums, 4 Referate zur Geschichte und Zukunft von naturkundlichen Sammlungen > Naturmuseum St. Gallen. 14 Uhr

#### KINDER

Der Froschkönig. Für Kinder ab vier Jahren > FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr Spielboden Kasperletheater. Ab 4 Jahren > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr Schneewittchen. Öffentliche Probe. Für Kinder ab

**Schneewittchen.** Öffentliche Probe. Für Kinder a 6 Jahren. > Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

#### CLUBBING | PARTY

**Eröffnung.** am Oberen Graben 44. Mit musikalischen und literarischen Ueberraschungen > Stickerei Café Bar St. Gallen, 9 Uhr

**Danzeria.** Ein Ort für Tanzfreudige > Lagerhaus St. Gallen, 21 Uhr

Depeche Mode & More Party IV.

> Spielboden Dornbirn, 21 Uhr **Disco mit DJ stefan h..** «wrong place, wrong time another century - rock non alternatives

time another century> - rock, pop, alternatives
> Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr
Clubbing mit DJ Dr. Snooze. Iminimal to
maximal > Keller der Rose St. Gallen, 22 Uhr
IndustriaLife. > Normstahl Schweiz AG
Montlingen, 22 Uhr

Forever Young. Die definitive 80s Party mit DJ Easy und DJ Ghost > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

# DIVERSES

**Kerzenziehen des CVJM.** Ab heute bis 7.12. > Bahnhofplatz St. Gallen

# **SONNTAG 16.11**

#### FESTIVAL

 $\label{eq:casino-theater Winterthur} \textbf{7. Internationalen Kurzfilmtage.} > \textbf{Casino-theater Winterthur}$ 

#### KONZERT

**Randolina.** > Stiftung Sonnenhalde Münchwilen, 16 Uhr

**Buscemi** House, Drum & Bass, French Funk, Latin Grooves und brasilianischen Rhythmen > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

#### FILM

Adam's Rib. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Clay Pigeons. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr Der geheime Garten. > Zebra Konstanz, 15 Uhr Jalla!!alla! > Zebra Konstanz, 20 Uhr Meere und Fischer. Themenfilme > Kino Rosental Heiden, 11 Uhr, 19 Uhr Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen, 18:45 Uhr

#### THEATER

**C'est si bonbon.** Chansonprogramm mit Regine Weingart > Theater Parfin de siècle St. Gallen, 11 Uhr **ZauberEi der anderen Art.** mit Hannes Vo Wald > Hotel Krone Gais, 16:30 Uhr

Chauvelin oder Lang lebe der König. Von Erich Kästner > Hof zu Wil, 18 Uhr Antilopen. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

#### MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr Musical-Highlights. > TV-Studio der Firma Decatron Gossau, 16 Uhr

# KABARETT

**Jubalabim.** Club Ostschweizer Magier COM > Kellerbühne St. Gallen, 15 Uhr

**Gretchen 89 ff.** Ein Theaterkabarett von Lutz Hübner > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

**Variété Cosmos.** > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

#### TANZ

**Der Nussknacker.** von Peter I. Tschaikowskij. > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr, 20 Uhr

#### KUNST

**Lisa Schmid.** Apéro, Bilder und Skulpturen > Atelier 19 St. Gallen, 11-13 Uhr

Contemplazione und Marisa Merz. Führung mit Dina Epelbaum > Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

Medardo Rosso: Ritratto di Henri Rouart. Vortrag von Dr. Dieter Schwarz > Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

Neue Kunst - eine Erlebniswelt. Ein subjektiver Zugang zu unvertrauten Erscheinungsformen. Mit Silvio Crola. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

**Lichterdinger und anderes Gelichter.** Finissage, Lichtobjekte von heiduk.ch > Keller der Rose St. Gallen, 14 Uhr

**Forum: Kunsttreff.** Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

**Sonntagsführung.** > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 15 Uhr

Anish Kapoor: My Red Homeland. Finale. Letzte Führung > Kunsthaus Bregenz. 16 Uhr

#### LITERATUR

Margrit Staub-Hadorn. Die Radiomoderatorin liest Geschichten und Gedichte > Franziskus-Kirche Kempraten Jona, 10:15 Uhr

#### KINDER

**Der Froschkönig.** Für Kinder ab vier Jahren > FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr

**Die Zaubersuppe.** Nach einer Geschichte von Michael Ende für Kinder ab sechs Jahren > Theater am Kirchplatz Schaan. 17 Uhr.

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren

Stadttheater Konstanz, 17 Uhr
 Sgaramusch. Königinnen. Ab 8 Jahren
 Kammgarn Schaffhausen, 17 Uhr,

# CLUBBING | PARTY

**Eröffnung.** am Oberen Graben 44. Mit musikalischen und literarischen Ueberraschungen. > Stickerei Café Bar St. Gallen, 9 Uhr

Clubbing. > Keller der Rose St. Gallen, 20 Uhr

#### DIVERSES

Ökumenischer Missionstag. > Klosterkirche St. Ulrich Kreuzlingen, 10:30 Uhr

# **MONTAG 17.11**

# KONZERT

**Venice.** Die grosse Westcoast-Band schlägt hohe Wellen bis nach Europa > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

#### FILM

Jalla!Jalla!. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr Junta - Garage Olimpo. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

Marie-Jo et ses deux amours. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

# THEATER

**Die Antwort des Windes.** Antonetta ist anders als die meisten von uns. Sie ist blind. Und einsam, weil sie anders ist. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 15 Uhr Le nozze di Figaro. von W.A. Mozart > Theater St. Gallen St. Gallen, 19:30 Uhr

**Schule machen.** Ein Dokumentarstück, momoll Theater. > Grabenhalle St. Gallen. 20:15 Uhr

#### KUNST

**Katia Schenker.** Performance im Architekturforum Lagerhaus St. Gallen, 19.30 Uhr

# DIENSTAG 18.11

#### KONZERT

Triage Modern Music. Kompositionen des 21. Jahrhunderts > Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr International New Symphony Orchestra.

> Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

Charlie Mariano & Dieter IIg <Sax with a

Bass». Der legendäre Alt- und Sopransaxophonist Charlie Mariano und Deutschlands meistbeschäftigter Bassist, Dieter Ilg. -> Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr Kings of Leon & The Kills & Jet. Das einzige Konzert in der Schweiz -> Salzhaus Winterthur, 20:30 Uhr

**TV.Smith.** Frontmann und Mastermind von The Adverts: auf Solotour > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

#### FILM

Tishe! > Kinok St. Gallen, 20 Uhr

#### THEATER

**Die Antwort des Windes.** Antonetta ist anders als die meisten von uns. Sie ist blind. Und einsam, weil sie anders ist > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 15 Uhr



#### TANZEN MIT BUSCEMI Lounge-Hymnen par excellence in der Grabenhalle

Die Musik von Goldie war es, die Dirk Swartenbroekz, einem Sammler belgischer Untergrund-Platten und selbst Low-Fi-Musiker, den Kick gaben, sich in Anlehnung an den Kultschauspieler aus Fargo und The Big Lebowski fortan Buscemi zu nennen - und so zu einem der führenden Vertreter Belgiens in Sachen Lounge-Music zu werden. Und das erst noch mit Anschluss ans internationale Tanzparkett: Kollgen wie DJ Morpheus, Rainer Trüby oder Kruder & Dorfmeister sind von Buscemis Soundlandschaften und originellen Mixes u.a. für Calexico und Faithless begeistert. Nun kommt Buscemi mit seiner neusten Platte (Camino Real) nach St.Gallen, und wird mit seinen bestechenden Mix aus europäischen, anglo- und südamerikanischen Rhvthmen die Grabenhalle in ein erholsames Hotel im mexikanischen Acapulco verwandeln: Nach einem solchen ist die Platte nämlich benannt. (pd.)

Samstag, 16. November, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen, Vorverkauf: Bro Records

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Dreimal Leben. von Yasmina Reza > Theater St Gallen 20 Uhr

Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

#### **VORTRAG**

Lateinamerikanische Literatur. mit Manuel Giròn, Lektüre in Spanisch und Deutsch > Casa Latinoamericana St. Gallen, 19 Uhr

fairplay-at-work: Als Mann Privatleben und Beruf unter einen Hut bringen. Referat und Gespräch mit Th.Beyeler> Restaurant Hintere Post St. Gallen, 19:30 Uhr

#### **KINDER**

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

#### **CLUBBING | PARTY**

Disaster.bar. Bux, Inna Dubstyle > Kraftfeld Winterthur 20 Uhr

#### **DIVERSES**

Sitzen in der Stille. Meditation > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr Offenes Kreistanzen. Mit Adrian Gut, Tanzpädagoge. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

# MITTWOCH 19.11

#### KONZERT

Liederabend. Mona Somm und Erich Machanic führen eine neue Komposition von Alphons K. Zwicker auf. > 20 Uhr. Tonhalle St.Gallen

#### FILM

Adaption. > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr Film zum Träumen. > Schlosskino Rapperswil, 13-30 Uhr. 15-30 Uhr

Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

Le nozze di Figaro. von W.A. Mozart > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

Ein Volksfeind . Schauspiel von Henrik Ibsen Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Don Juan kommt aus dem Krieg. von Ödön von Horváth > Theater am Kirchplatz Schaan,

Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll Theater. > Grabenhalle St. Gallen, 20:15 Uhr

#### KUNST

Medardo Rosso. Führung mit Kristina Gersbach > Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr Museum für Kinder. Weisse Überraschung mit Franziska Dürst und Bettina Huber. > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 14 Uhr

Ungezähmt - Gezähmt. Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst, Kunstgespräche > Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

#### LITERATUR

Nacht der Kolumnisten. mit Bänz Friedli, Christoph Schuler, Gion Cavelty, HG Hildebrandt, Katja Alves, Linus Reichlin, Max Küng und Thomas Widmer > Katharinensaal St. Gallen, 20 Uhr

Poesie im Tank. Jedermann und jede Frau kann eigene oder fremde Texte vortragen > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

Hermann Hesse. Und die Tessiner. Vortrag von Regina Bucher, Lesung von Adrian Riklin

> Historisches Museum St.Gallen, 18.30 Uhr

#### **VORTRAG**

Gesellschaft und Geschlecht. Die Gene im Kopf - «Körper-Wissen» heute, Referentin: Professor Barbara Duden > Universität St. Gallen, 18:15 Uhr



#### **DEADLINE - DAS FINALE**

#### Das Rocktheater Tilt zum Kantonsjubiläum

100 Tage eingeschlossen, sich selbst überlassen und den Attacken der Mitstreitenden ausgesetzt. Der Einsatz war hoch, doch wer durchhielt, spielt nun um sein Leben. In Deutschland bereits Kult, findet Deadline nun den Weg über den Rhein. Bernd Weise und sein Deadline-Showensemble empfangen illustre Gäste aus Politik, Wirtschaft und der internationalen Showszene zum Spiel um Leben und Tod. Und nur die Zuschauer bestimmen, wer am Schluss den Gewinn abholen darf. - Der leicht makabre Jubiläumsbeitrag des Tilt-Rocktheaters tourt im November durch den Kanton (pd.)

Fr und Sa, 14. und 15. November, 20 Uhr, Oberstufenzentrum Thurzelg Oberbüren

Fr und Sa, 21. und 22. November, 20 Uhr, Hotel Ekkehard St. Gallen, Mehr Infos: www.deadline.ch



#### **GLASS LOUNGE**

#### Lyn Leon in Rorschach

Lyn Leon sind Musiker der aussergewöhnlichen Art: Da ist einmal die New Yorker Sängerin Carolyn Leonhart aus New York, zu Hause in den Klubs der Weltmetropolen. Und da sind die beiden Mitmusiker Stephan Diethelm und Matthias Eser, die eine klassische Schulung durchliefen und sich seit vielen Jahren mit dem Bau und dem Spiel von Glasinstrumenten beschäftigen. Zusammen spielen die drei Songs von geradezu surrealer Schönheit - zu hören auf der CD 'Glass Lounge' und am 20. November im Falken Rorschach. (pd.)

Donnerstag, 20. November, 20.15 Uhr, Falken, Hauptstrasse 31, Rorschach, Vorverkauf: 071 841 70 41

#### Begegnung der Religionen in Mystik und Spiritualität . Ein Vortrag von Peter Wild

> Nachtcafé Flawil, 20 Uhr

#### KINDER

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr Der kleine Muck. nach Wilhelm Hauff > FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr Sgaramusch. Königinnen. Ab 8 Jahren. > Kammgarn Schaffhausen, 15 Uhr. Papa, Tom. Eine Bruno-Geschichte mit Jörg Bohn für Kinder ab neun Jahren. > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 19 Uhr

#### **CLUBBING | PARTY**

Salsa mit Joe Lorenzo. Ab 22.00 Salsa-Tanzparty > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

# DONNERSTAG 20.11

#### KONZERT

# Kompositionswettbewerb Gambrinus.

> Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 19 Uhr TV Smith. > Hafenbuffet Rorschach, 19:30 Uhr Klassik im K9 . ConsortContreCourantConstanz, Musik für Synagoge und Hof von Salomone Rossi l'Ebreo > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz,

The Animal. and friends > Jukebox Wil, 20 Uhr Lyn Leon. Glass Lounge > Falken Rorschach,

Catfish. Blues, Rock. > Commercio (früher Kulturbistro Cartonage) Amriswil. 21 Uhr

# FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr The Pianist. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

#### **THEATER**

Ein Volksfeind . Schauspiel von Henrik Ibsen Gaswerk Winterthur, 20 Uhr Wallenstein. Eine Führung. nach Friedrich Schiller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Don Juan kommt aus dem Krieg. Von Ödön von Horváth. > Theater am Kirchplatz Schaan,

Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll Theater. > Grabenhalle St. Gallen, 20:15 Uhr

#### MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

## KUNST

Dialog Lichtenstein. Christiane Meyer-Stoll im Gespräch mit Martin Walch > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

#### LITERATUR

200 St. Gallerinnen. 200 St. Gallerinnen aus 200 Jahren werden porträtiert und in Lesungen vorgestellt > Lehrerseminar Mariaberg Rorschach, 10:15 Uhr. 20 Uhr

Literatur am Donnerstag. Suchbild. Meine Mutter. Christoph Meckel liest aus seinem jüngsten Buch > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr Nacht der Kolumnisten. mit Bänz Friedli, Christoph Schuler, Gion Cavelty, HG Hildebrandt, Katja Alves, Linus Reichlin, Max Küng und Thomas Widmer > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

#### **KINDER**

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

#### CLUBBING | PARTY

Bade.wanne. DJ Bud Spacer, Groovy Lounge-Sounds > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr Salsanight in der Kantine. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Thirty Dancing. Tanzen ab 30 mit She DJ Gela X & Friends > Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

# **DIVERSES**

Kinder reden mit. Kinder werden zur Mitsprache bei der Gestaltung ihrer Lebensräume ermutigt und unterstützt > Waaghaus St. Gallen, 10-18 Uhr

Feierabend im Museum. Von den

Buchs 20 Uhr

Voraussetzungen des Bauens. Ein Architekt, ein Jurist und ein Fotograf diskutieren die unterschiedlichen Rahmenbedingungen > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 19 Uhr

Sankt-Galler Geschichte 2003. Im September 2003 erschien die völlig neu erarbeitete, wissenschaftlich fundierte Geschichte des Kantons St.Gallen, 13 Autorinnen und 36 Autoren legen in neun Bänden ihre Erkenntnisse vor > Hotel Buchserhof

# FREITAG 21.11

#### KONZERT

Benefizkonzert. zugunsten Palliativer Medizin, Pflege und Begleitung. Das Solistinnenensemble Vocalsacral und Musica Sacra Basel spielen die Messe in H-Moll von Johann Sebastian Bach auf Historischen Instrumenten. > Evangelische Kirche St. Laurenzen St. Gallen, 20 Uhr

Junta-Garage Olimpo. > Zebra Konstanz, 20 Uhr The Night of the Living Dead. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

The Pianist. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

#### **THEATER**

Pierrot. Compagnie Buff-Papier, Bewegungstheater > Hafenbuffet Rorschach, 19:30 Uhr

Brassed Off - Mit Pauken und Trompeten. von Paul Allen > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart > Theater Parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr Deadline - Das Finale. Rocktheater Tilt > Hotel Ekkehard St. Gallen, 20 Uhr.

Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr

Ein Volksfeind. Schauspiel von Henrik Ibsen > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

Liebesküsse aus Moskau (Going East). Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihofsaal Diepoldsau, 20 Uhr Shockheaded Peter-Struwwelpeter. Von

Julian Crouch und Phelim Mc Dermott > Theater St. Gallen St. Gallen, 20 Uhr



#### HOMMAGE AN NIKLAUS MEIENBERG

Charlotte Heinimann und Mathias Gnädinger im Kunstmuseum

«Tot ist einer erst, wenn sich niemand mehr an ihn erinnert», hat Niklaus Meienberg einmal geschrieben. In diesem Sinn ist der Termin einer «Hommage an Niklaus Meienberg» nicht zufällig gewählt: Im Jubiläumsjahr des Kantons St.Gallen jährt sich sich zum 10. Mal der Todestag eines seiner schärfsten Denker und Kritiker. Die Fachhochschule St.Gallen veranstaltet in Zusammenarbeit mit der off-bühne St.Gallen eine Lesung mit Charlotte Heinimann und Mathias Gnädinger – damit wir uns an ihn erinnern. Neben dieser Lesung wartet die Off-Bühne im November übrigens mit einer weiteren Veranstaltung auf: In einer Dia-Lesung präsentiert Gerhard Henschel die wirrsten Grafiken

Montag, 24. November, 20 Uhr, Kunstmuseum St.Gallen, Reservationen: 071 230 17 37 oder res@off-buehne.ch Lesung mit Henschel: Mittwoch, 26. November, 20 Uhr, Kunstmuseum St. Gallen

#### KUNST

Bewegung und Kunst. Vernissage, Projektwoche artefix, zweite Ausstellung > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 18 Uhr

#### VORTRAG

Einzigartige Appenzeller Heillandschaft. Peter Eggenberger zeigt den neuen Dia-Vortrag über berühmte Naturärzte, bewährte Heilverfahren und heutige Wellnessoasen. > Evangelische Kirche Teufen,

# **KINDER**

Kinderjeunesse-Konzert Im Urwald. Für Kinder ab 6 Jahren. Heisse afrikanische Rhythmen und ruhige Klänge aus Asien und Nahost! Patrice Heral lässt mit Drums, Perkussion, Tabla, Bendir und Live Electronics den Konzertsaal zum Urwald werden.  $\,>\,$  Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

De Tüffel mit de drei goldige Hoor. Theater Sgaramusch, für Kinder ab vier Jahren > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr,

# **CLUBBING | PARTY**

Swiss-German-Dixie-Corporation. Mit Kurt Lauer, Dixie-Jazz-Night > Tanklager Romanshorn

Fall into Rock - SixString Overdrive Crash. Dj Al Bani plays your favourite guitartunes > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr Marcel@home. groovy'n'kinky > Tankstell Bar St. Gallen, 22 Uhr

#### **DIVERSES**

Öffentliche Führung. Lernen Sie die Arbeit der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi auf einem geführten Rundgang kennen > Kinderdorf Pestalozzi Trogen,

Information über den Zivildienst. > Beratungsstelle für Zivildienst und

Militärverweigerung St. Gallen, 19 Uhr Information NDK Immobilienverwalter.

> FHS Hochschule für Technik, Wirtschaft und Soziale Arbeit St. Gallen St. Gallen, 19:15 Uhr

# SAMSTAG 22.11

# KONZERT

stimmmix präsentiert Disney Songs.

> Evangelisches Kirchgemeindehaus Niederuzwil, 19:30 Uhr

Gambrinus - 8 years of music.

Jubiläumskonzert Lakatos/Martin/Muller. Galadinner - Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 20 Uhr

Katharsis. pop & base im hafenpuff.

Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr

Oldie Tanznacht. «The Heart Rock Band» aus Altenrhein spielt Golden Oldies der 60-er und 70-er Jahre. > Mehrzweckhalle Tübach, 20 Uhr

Fall into Rock - Kalles Kaviar feat. Roy Ellis aka MR. Symarip. Ska - Rocksteady Reggae in seiner Reinform > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

Schilfrohrsänger. Männersextett > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr,

Konzertanz. Flamenco-Projekt > ZAK Jona, 21 Uhr Rotes Haus. Kai Degenhardt > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr

Nilsa. Afro-Karibik-HipHop, anschliessend Dancehall Party > Grabenhalle St. Gallen, 21:30 Uhr Rock Live 22 - STROH°. STROH° mischen Rhytmen aus Reggae und Ska mit härteren Styles wie Hardcore und Punk. Die aktuelle CD «BASTA YA!» bescherte ihnen Tourneen durch ganz Europa.

> Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

# FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr **Igby.** > Kinok St. Gallen, 18:15 Uhr Junta - Garage Olimpo. > Zebra Konstanz, 22-45 Uhr

Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr The Pianist. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

#### THEATER

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart > Theater Parfin de siècle, St. Gallen, 20 Uhr Deadline - Das Finale. Rocktheater Tilt > Hotel Ekkehard St. Gallen, 20 Uhr

Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr



# **ALTPUNK AUF REISE**

TV Smith im Hafenbuffet

Campino von den Toten Hosen ist ein bekennender Fan vom TV Smith. Campino erinnert sich auch daran, dass er damals, als die Adverts - das ist die legendäre Band von TV - 1978 in Wuppertal spielten, noch zur Schule ging und Hausaufgaben machen musste. Kein Wunder wurde der Mann so reich, anstatt punken zu pauken zahlt sich eben aus Item TV Smith hat dafür den Punk ein wenig miterfunden und reist bis heute vor allem solo durch die Welt, um in kleinen Clubs seine immer noch politisch-kritischen Songs unters Volk zu bringen. «Halt der alte Mann der weiss um was es geht, wir sind jung und freuen uns», schreiben die Leute vom Buffet dazu. (pd.) Donnerstag, 20. November, 20 Uhr, Hafenbuffet Rorschach, Mehr Infos: www.hafenbuffet.ch

Schau.platz\_Konzert. The Cue, Worst of all & Straight Stoned > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr stimmmix präsentiert Disney Songs. Im Rahmen der Benefiz-Veranstaltung zu Gunsten von Kids Haven > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

Carlo Schöb Peter Eigenmann Duo. Saxophon und Gitarre > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr Premiere Musikschule. > Spielboden Dornbirn. 20-30 Ilhr

Blues on friday - but monday is oh so sad. > Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr Fall into Rock - Danko Jones & Electric EEI Shock. Aftershow Party: Alternative Noise

Blue Monday Blues Band. We don't have the

> Salzhaus Winterthur, 21 Uhr Johnny Alf und Adelaide Costa. Die Legenden des Bossa Nova aus Brasilien > Jazzhus Lustenau,

Prince Alla. feat. Positive Airline Sound, anschliessend Jah Children > Grabenhalle St. Gallen, 22 Ilhr

#### FILM

Igby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

TmbH-Improtheater. Zu Gast «Steife Brise»" aus Hamburg > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

Kunst. Theater 0816 > Raum 62 Rapperswil, 20-16 Uhr

Crème Brûlée. 1 Stück für 3 Schwestern. Agnes 9 Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr Blut ist im Schuh. Erzähltheater für Erwachsene > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

#### MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

# KABARETT

Anleitung zur Sexuellen Unzufriedenheit.  ${\it mit\ Bernhard\ Ludwig,\ ein\ Seminar-Kabarett} > {\it Casino-}$ theater Winterthur, 22 Uhr

#### TANZ

Estufa Caliente. Tangos aus den vierziger und fünfziger Jahren > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr



#### AMERIKANISCHE CHANSONS, MAGISCHE MOMENTE

#### Jerome&Guillaume in der Kellerbühne

Die Hochstapler der Liebe sind wieder in St. Gallen! Nach ihrem letzten und ausverkauften Konzert im Werkstall gastieren sie für drei Tage in der Kellerbühne. In ihrem Fluggepäck bringen sie all den Glitter und Glamour aus Las Vegas und ihre neue CD «Magic Moments live im Casino» mit. Vorsicht: Diesmal hauen die beiden noch eins drauf und versprechen einen mit Pailletten verstärkten Abend. Jerome&Guillaume sind keine Schlagerparodie. Ihnen ist es ernst, schen wahrer Kitsch kommt immer von Herzen. (pd.)

Mi 26., Fr 28. und Sa 29. November, 20.15 Uhr, Kellerbühne St.Gallen, Vorverkauf ab 12.November: Tel 0901 560 600. Mehr Infos: www.entertainers.ch, www.kellerbüehne.ch

Ein Volksfeind . Schauspiel von Henrik Ibsen > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz. 20 Uhr

#### MUSICAL

Miss Saigon. Von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr, 19:30 Uhr

**Space Dream.** > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr **Hair.** > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

# KABARETT

**Am Seil abeloo.** Philipp Galizio > Altes Zeughaus Herisau, 20 Uhr

Anleitung zur sexuellen Unzufriedenheit. Seminarkabarett mit Bernhard Ludwig > artEffekt-Halle Arhon. 20 Uhr.

#### KUNST

Finale. > Kunstmuseum Winterthur, 15 Uhr

#### KINDER

Der kleine Muck. nach Wilhelm Hauff > Figuren Theater St. Gallen, 14:30 Uhr
Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von
Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr
Löwe sein ist wunderbar. Für Kinder ab vier
Jahren > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

#### CLUBBING | PARTY

**Im Urwald.** Kinderjeunesse-Konzert. Ab 6 Jahren > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Schubert-Abend. Schmaz, der Schwule Männerchor Zürich, Franz Hohler der Pianist Irwin Gage. > Kulturforum Amriswil, 20 Uhr

Trilogy. G. Wehinger (flute), M. Balata (vocals) und P. Madsen (piano) vermischen amerikanischen Jazz, europäische Klassik und polnische Folklore zu einer einzigartigen, stimmungsvollen und spannenden Musik > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr Disco. «Past meets future» mit DJane DeMoona. Funk-Soul-Pop-Rock-Ethno-Electronic Vibes > Kunstund Kulturzentrum K9 Konstanz. 21 Uhr

#### stimmmix präsentiert Disney Songs.

> Psychiatrische Klinik Wil, 17:30 Uhr 

\*Jewels\*, Duo WoMan. Susanna Wipf, Violine und 
Viola; Goran Kovacevic, Akkordeon. > Offene Kirche 
St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

Fall into rock - Schau.platz\_Konzert. Larkian & Discodoom > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr Konzertreihe Frauen Stimmen - Mari

**Boine.** Die Samin wurde weltberühmt mit ihrem auf uralter schamanischer Tradition basierenden Gesang, ihre Lieder machten sie zur Botschafterin ihres unterdrückten Volkes. Keyboard-Mastermind Bugge Wessel-toft reicherte ihre Musik mit zeitgemäßen Sounds an > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

#### FILM

Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr Junta - Garage Olimpo > Zebra Konstanz, 20 Uhr

Marie-Jo et ses deux amours. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

**The man without a past.** > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

**Viaggio a Misterbianco.** > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr



#### CODE/DECODE

#### Carole Meier & Compagnie mit neuem Tanzstück in der Grabenhalle

Mit grossem Erfolg zeigten Carole Meier & Compagnie im Februar dieses Jahres im Pfalzkeller ihre Produktion Abgesonderte Sterne». Nun kommen die Tänzerinnen mit ihrem Projekt «Code/Decode» erneut nach St.Galllen. Ausgangspunkt für das neue Stück waren soziologische Aspekte und Begriffe. Die Tänzerinnen stellen Gruppen dar. Beziehungen werden definiert. Verbindungen entstehen. Dies wirft Fragen auf: Welche Erwartungen an das Verhalten anderer gibt es und welchen körperlichen Ausdruck dafür? Wie werden Körper gegen ihren Willen manipuliert? Und worin liegt der Wille zur Macht begründet? «Code/Decode» ist bereits die dritte künstlerische Zusammenarbeit der beiden Musiker/Komponisten Katrin Frauchiger und Michael Beck mit der Choreographin Carole Meier und ihrer Compagnie. (pd.)

Di 25. und Mi 26. November, 20.30 Uhr, Grabenhalle St.Gallen, Mehr Infos: www.cm-c.ch

Fall into Rock - Disco Inferno. Party Beats & Disco Classics by DJ Vitamin S > Salzhaus

IndustriaLife. Multimediale Industrie-Party > Zürcher Ziegeleien Tuggen, 22 Uhr

# SONNTAG 23.11

#### KONZERT

**Kirchenkonzert.** Werke von Joseph Haydn > Katholische Kirche Altstätten, 16:30 Uhr

Counterpoint in Swing. Bernd Lhotzky (Klavier) und Bernhard Ullrich (Klarinette) > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 17 Uhr

Das Neue Appenzeller Quintett. mit Arnold Alder und Paul Giger (Violinen), Fabian Müller (Cello), Ivo Schmid (Kontrabass) und Töbi Tobler (Hackbrett) > Evangelische Kirche Altstätten SG, 17 Uhr

#### THEATER

Theaterfrühstück. zu «Hinter 1000 Stäben»

> Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Ein Volksfeind. Schauspiel von Henrik Ibsen

> Gaswerk Winterthur, 16 Uhr
Chauvelin oder Lang lebe der König. Von

Erich Kästner > Hof zu Wil, 18 Uhr Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz. 20 Uhr

#### MUSICAL

 $\textbf{Space Dream.} \, > \text{City Halle Winterthur, } 15 \, \text{Uhr}$ 

#### KABARETT

Anleitung zur Sexuellen Unzufriedenheit. mit Bernhard Ludwig, ein Seminar-Kabarett > Casinotheater Winterthur. 20 Uhr Kabarettherbst: Christoph Stählin. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

#### KUNST

# Hermann Hesse / Maria Geroe-Tobler.

Führung > Historisches Museum St. Gallen, 11 Uhr **Lisa Schmid.** Apéro: Bilder und Skulpturen > Atelier 19 St. Gallen, 11—13 Uhr **Ungezähmt Gezähmt.** Ein Gang durch die

Ungezahmt Gezahmt. Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst > Kunstmuseum St. Gallen, 11 Uhr

Contemplazione und Merisa Merz. Führung mit Kristina Gersbach > Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

Kunst lesen. Texte zu Künstlern und Kunstwerken. Eine poetische Annäherung, Mit Ines Goldbach > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr Vera Ida Müller. Vernissage, verschenkte Erinnerungen - Malerei > Galerie Schönenberger Kirchberg, 14 Uhr

Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

#### LITERATUR

**Neuen Büchern auf der Spur.** Referentin: Giovanna Waeckerlin-Induni > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 11 Uhr

#### KINDER

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz, 14 Uhr, 18 Uhr Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

#### CLUBBING | PARTY

# Romantisches Chor-und Orchesterkon-

zert. Romantische Musik von Alexandre Guilmant und Felix Mendelssohn-Bartholdy, interpretiert vom Pfarrcäcilienchor Wil, Orchesterverein Wil, Nicole Widmer-Bosshard Sopran und Stephan Giger, Orgel Leitung: Kurt Pius Koller > Evangelische Kirche Niederuzwil. 17 Uhr

# **MONTAG 24.11**

#### KONZERT

Folk-Punk-Explosion. Flogging Molly, Gogol Bordello, Throw Rag > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr Montagnacht ab 8. live acts > Restaurant Kastanienhof St. Gallen, 20 Uhr

#### FILM

**lgby.** > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr **Junta - Garage Olimpo.** > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

**The Pianist.** > Zebra Konstanz, 19:30 Uhr

#### LITERATUR

**Hommage an Niklaus Meienberg.** Charlotte Heinimann und Mathias Gnädinger > Kunstmuseum St. Gallen, 20 Uhr

# DIENSTAG 25.11

#### KONZERT

**Tuesday Night Music im Xang.** Clubkonzert > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,

Fall into Rock - Justin Nova Band. Junger Alternative Rocker und Singer/Sonwriter > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

#### FILM

**Viaggio a Misterbianco.** > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

#### THEATER

Blut ist im Schuh. Erzähltheater für Erwachsene. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll

Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr,

#### KABARETT

Herr Thiel und Herr Sassine. Die Maskentänzerin > Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatingen. 20 Uhr

#### TANZ

Code/Decode. Carole Meier & Compagnie präsentieren Zeitgenössischen Tanz - karg, kühl und gerade dadurch verwirrend und seltsam berührend > Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

#### **VORTRAG**

Vortrag. «Petersburg und seine Ermitage», Referent Juri Solowjow > Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr Kurs Lateinamerikanische Literatur. Mit Manuel Giròn, Lektüre in Spanisch und Deutsch > Casa Latinoamericana St. Gallen, 19 Uhr

# KINDER

**Schneewittchen.** Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz. 11 Uhr

#### **CLUBBING | PARTY**

Disaster.bar. DJ Zenturio, Independent-Hits & Rock-

Klassiker > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr **Hello Ruby Tuesday.** Party mit Hits der 80er. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

#### **DIVERSES**

**Sitzen in der Stille.** Meditation > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

# MITTWOCH 26.11

#### KONZERT

Jerome et Guillaume. Magic moments live im Casino > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr Sons of glee. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr Fall into Rock - Christy Doran's New Bag. Power Jazz-Ambient der Spitzenklasse > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

#### FILM

**A Peck on the Cheek.** > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

Adam's Rib. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr
Die Zauberlaterne. > Cinewil Wil, 14 Uhr,
16 Uhr

#### THEATER

**Cyrano.** von Jo Roets> Stadttheater Konstanz, 11

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller
> Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

**Hinter tausend Stäben.** Gedichte und Balladen von Bernhard Stengele > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Jugend & Alkohol. Forumtheater für Erwachsene > Oberstufenzentrum Ägelsee Wilen b. Wil, 20 Uhr Schicklgruber, alias Adolf Hitler.

Figurentheater von Jan Veldman > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr,

#### **KABARETT**

**Bilder im Kopf.** Frank Baumann, die Schlacht am Hellraumprojektor mit Butler und Hund > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Götter in Weiss.** Musik & Comedy mit den Peperonis > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr



# FUNKATEERS PRÄSENTIEREN IHRE PLATTE

#### Starchaddition in der Grabenhalle

Nach der Auszeichnung mit dem Kleinen Prix Walo als beste Nachwuchsband der Schweiz legten die «Funkateers» von Starchaddition nach und veröffentlichten im Oktober das erste CD-Album «FFM» (Fresh Funk Movement). Ihr frisch produziertes Material werden die sieben Musiker am 28. November in der Grabenhalle präsentieren: Die Band verspricht druckvollen Groove, abwechslungsreiche Rhymeparts sowie fulminante Insturementensoli. Und vor allem: Dass der Funk-Power von der Bühne auf die Besucher überschappt und nicht nur für kochende Stimmung sorgt, sondern gar das Lebensgefühl verändern wird.

Grabenhalle St. Gallen, Freitag 28. November 2003, 20.30 Uhr



#### KONZERT, KAFFEE UND KUCHEN

#### Trio Artemis zu Gast bei Accompagnato

Im letzten diesjährigen Konzert der Accompagnato-Reihe für junge Musiktalente ist das Trio Artemis mit Katja Hess (Violine), Bettina Macher (Violoncello) und Myriam Ruesch (Klavier) zu Gast. Die erste Konzerthälfte beginnt mit dem Trio Nr. 1 op. 8 von Dmitrij Schostakowitsch, auf welches Frank Martins Trio über irländische Volkslieder Folgt. Der Herbst und 'Winter aus Astor Piazzollas Jahreszeiten in Buenos Aires leitet über zum zweiten Teil des Konzertabends: Die Konzertgäste sind eingeladen zu Kaffee, Kuchen und Kalorienärmerem - als Abschluss des 5. Accompagnato-Zyklus und als herzliches Dankeschön an die vielen treuen Konzertgäste. Dazu servieren die drei Artemissenleichte Klassik, Salonmusik und Tangos nach Ansage. (pd.)

Sonntag, 30. November 2003, 16 Uhr, Tonhalle

St. Gallen, Konzertkasse ab 15 Uhr, Vorverkauf: Musik Hug, Tel. 071 228 66 00, www.accompagnato.ch

#### TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschaikowskij

> Theater St. Gallen, 20 Uhr
Code/Decode. Carole Meier & Compagnie
präsentieren Zeitgenössischen Tanz - karg, kühl und
gerade dadurch verwirrend und seltsam berührend
> Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

#### KUNST

**Ungezähmt - Gezähmt.** Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst, Backstage > Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

#### VORTRAG

Gesellschaft und Geschlecht. Gleichstellungspolitische Strategien und ambivalente Wirkungen der direkten Demokratie, Referent: Werner Seitz > Universität St. Gallen, 18:15 Uhr

**Die wirrsten Grafiken der Welt.** Dia-Lesung mit Gerhard Henschel > Kunstmuseum St. Gallen, 20 Uhr

#### KINDER

Warum sitzt die Kuh auf dem Tisch oder Olgas Haus. eine Geschichte für Kinder ab 5 Jahren > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 14 Uhr Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Für Kinder ab vier Jahren > FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr. 16 Uhr

**Wyss wie Schnee.** Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

# CLUBBING | PARTY

**Salsa mit Joe Lorenzo.** Ab 22.00 Salsa-Tanzparty > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

#### DIVERSES

Sankt-Galler Geschichte 2003. Im September 2003 erschien die völlig neu erarbeitete, wissenschaftlich fundierte Geschichte des Kantons St. Gallen. 13 Autorinnen und 36 Autoren legen in neun Bänden ihre Erkenntnisse vor > Historischer Saal Bahnhofgebäude St. Gallen, 18:15 Uhr

# DONNERSTAG 27.11

#### KONZERT

Fall into Rock - Mudriver und Millhouse. Heimspiel präsentiert zwei starke Winterthurer Gitarrenbands > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr The Liptones. Und support, Ska-Konzert > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

#### FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Persona. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

#### THEATER

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll

Theater. > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr, Wenn Musik der Liebe Nahrung ist.

Shakespeare und die Laute. Ein Rezitationsabend mit Isabelle Rechsteiner und Jakob Ruppel > Theater Bilitz Münchwilen, 20 Uhr

**Eifersucht.** Stück für drei Faxmaschinen von Esther Vilar > VorStadttheater Frauenfeld, 20:15 Uhr

#### MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

# KABARETT

**Bilder im Kopf.** Frank Baumann, die Schlacht am Hellraumprojektor mit Butler und Hund > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

**Dure bi Rot.** Ein irrwitziges Lustspiel von Ray Cooney. Dialektbearbeitung von Jörg Schneider > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr,

#### KUNST

André Thomkins - Eine Auswahl. Vernissage. Thomkins ist nicht nur einer der wichtigsten Schweizer Künstler nach 1945 sondern war darüber hinaus ein ständiger Grenzgänger zwischen den verschiedenen internationalen künstlerischen Bewegungen der 50er, 60er und 70er Jahre. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

#### KINDER

**Schneewittchen.** Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz. 11 Uhr. 15 Uhr

#### CLUBBING | PARTY

**Bade.wanne.** She-DJ Creaminal, Broken Beats > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Electronic Session mit Flash Convention. Gastgeber: Christian Aschenbrenner und Boris

Petrovsky > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr

**Jazz im Jakob.** > Hotel Jakob Rapperswil, 20:30 Uhr

**Salsanight in der Kantine.** > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

# FREITAG 28.11

#### KONZERT

stip unlimited. Country Grooves und rockige Gitarren > Music Culture Pub Frauenfeld, 19 Uhr Andy Leumann und Friends. Es gastiert ein grosser Teil der legendären Kiosk Allstar Band; am Schlagzeug unser Rorschacher Lokalmatador Andy Leumann > Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr Jane Monheit Quintet. Jazz Classics > Tonhalle St. Gallen. 20 Uhr

**John Brack und Jeff Turner.** > Forum Ried Landquart, 20 Uhr

One for you. Clubparty mit Bigband-Sound
> artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,
Jerome et Guillaume. Magic moments live im

Casino > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr The Worst of Hösli und Ricardo.

Schonungslos führt das Chansonduo den alltäglichen Wahnsinn vor Augen > Chällertheater im Baronenhaus Wil, 20:15 Uhr

**Randolina.** > Restaurant Frohsinn Weinfelden, 20:30 Uhr

Frauen Stimmen - Silvana Deluigi & Grupo . Die in Europa lebende Argentinierin gilt als beste Tango-Sängerin der Gegenwart > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

**Starch Addition.** Die Funkband präsentiert auf ihrer CH-Tour ihre erste CD > Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

20:30 Unr Fall into Rock - Transmartha, My name is George. > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr Peaches in Wonderland. Singer / Songwriter > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr Fall into Rock - Lunik. Aftershow-Party: Cool Monday on Tour > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr Plan B. Party Trio > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

#### FILM

Persona. > Zebra Konstanz, 22:45 Uhr Igby. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr The Pianist. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

# THEATER

**Hinter tausend Stäben.** Gedichte und Balladen von Bernhard Stengele > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

<fragile> - Mensch zwischen Erde und Himmel. Tanzperformance. Dakini Dance Projects > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr **Die Dame mit dem Hündchen.** von Lazare Kobrynski > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr

Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr Ein anarchistischer Bankier. Nach Fernando Pessoa > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 20-30 Uhr

#### MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

#### KABARETT

**Bilder im Kopf.** Frank Baumann, die Schlacht am Hellraumprojektor mit Butler und Hund > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Dure bi Rot. Ein irrwitziges Lustspiel von Ray Cooney. Dialektbearbeitung von Jörg Schneider > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr, Studer in der Vehfreude. Eine Fiktion mit Texten von Friedrich Glauser und Jeremias Gotthelf > Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr,

**Die Haushaltrevue.** mit Lea Hadorn & Gästen > Casinotheater Winterthur, 23 Uhr

#### KUNST

Bilderabend. Originale, Bilder, Objekte und grafische Arbeiten. Ein Benefizmarkt zu Gunsten des Dachateliers > Dachatelier St. Gallen, 19 Uhr Luzia Kappenthuler. Vernissage, ein und aus > Galerie vor der Klostermauer St. Gallen, 19 Uhr

#### LITERATUR

**Text und Musik.** Isabel Allende - Eine Feier der Sinne Renate Bauer (Rezitation) Rosario Bonaccorso (Kontrabass) > Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen, 20 Uhr

#### VORTRAG

Klassiker der Modernen Architektur. Frank Lloyd Wright, 1867 1959, WisconsinVortrag von Tita Carloni, Architekt, Rovio > HTW Chur Chur, 20:15 Uhr

#### KINDER

**Löwe sein ist wunderbar.** Für Kinder ab vier Jahren > Stadttheater Konstanz, 10 Uhr **Schneewittchen.** Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

# CLUBBING | PARTY

Fall into Rock - Flavah! part5. Shorty & Weedkilla, Dubversive Soundsystem > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

Salsa Party <Son Caribe>. Salsa und Merengue mit DJane Coco Cali > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Schau.platz\_Spiel.platz. Räbeliechtli-Schnitza, Dr. Brunner sorgt magischen Klänge. > Kraftfeld Winterthur. 21 Uhr

**Budi.St.** Straight outta soul > Tankstell Bar St. Gallen, 22 Uhr



#### **DAKINI DANCE PROJECT**

Susanne Daeppen in der offenen Kirche St.Leonhard

Die neue Performance von Dakini Dance Projects ist ein spartenübergreiffendes Werk aus Bewegung, Musik, Licht und Farben. Ein sich im Zeitlupentempo veränderndes Bild. Die Performerin Susanne Daeppen bewegt sich in einer Installation, einem Mandala aus Neonröhren und taucht in den Mikrokosmos des Körpers und die Weite ihrer schöpferischen Vision ein. (pd.)

Fr 28. und Sa. 29. November, 20 Uhr, offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, Vorverkauf: 071 278 49 69 und okl@okl.ch

Sa 29. und So. 30: Butoh- Tanz- Workshop mit Susanne Daeppen in St. Gallen.

Anmeldung: info@dakini-dance.ch

# SAMSTAG 29.11

#### KONZERT

Melodic-HC. Strike Anywhere, New Mexican Disaster Squad > Remise Wil, 17:30 Uhr
An diesem Fluss will ich bleiben, sagte
Siddhartha. Giovanni Pierluigi Palestrina, Hugo
Wolf, Anton Bruckner, Francis Poulenc - Ein Projekt
des Chorkreises und des Atelierchores Herisau,
Künstlerische Leitung: Roman Rutishauser
> Katholische Kirche St. Fiden St. Gallen, 19:30 Uhr
Chorkonzert. Werke von J. Pachelbel, J.S. Bach
und E. Pfiffner; Collegium Cantorum St. Gallen
> Kirche Berg, 20 Uhr

Michael von der Heide. stellt seine neue CD Helvetia vor > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr, Starkstrom und Fuso Orario. Italo-Rock à la Jovanotti > Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr Jerome et Guillaume. Magic moments live im Casino > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr Fall into Rock - Joachim Deutschland. Der deutsch-amerikanische Prachtskerl auf seiner ersten CH-Clubtour > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

**Fall into Rock** . Ladies Room, Red Chicks , Special guests: Bloody Ass Fuckers > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr,

Glen of Guinness / Back & Side. Irish-Folksmusic > Tanklager Romanshorn, 21 Uhr Marc Fournel Claire Wilson. Klassik Night > Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr Stiller Has - Stelzen. > Casinotheater Winterthur. 21 Uhr

10 Jahre Klang und Kleid-Party. Live Fifty Foot Combo, The Monsters. DJs Jim Knopf und Mucho Burrito > Remise Wil, 22 Uhr

#### FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Persona. > Zebra Konstanz, 20 Uhr Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 18:15 Uhr The Night of the Living Dead. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr The Pianist. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

# THEATER

**Cyrano.** von Jo Roets > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

**Dreimal Leben.** von Yasmina Reza > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

<fragile> - Mensch zwischen Erde und

Himmel. Tanzperformance. Dakini Dance Projects > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr, Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Maracuja oder das Paradies im Kopf.** Ein szenisches Konzert. Erinnerung an Leben und Werk des Komponisten Ernst Widmer. Trio Axis > Theater St. Gallen, 20:15 Uhr

#### MUSICAL

**Space Dream.** > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

#### KABARETT

**Der nackte Wahnsinn.** Gastspiel Theater Kanon Zürich > Gemeindezentrum Kreuz Jona, 20 Uhr

#### LITERATUR

Litera-Tour. Reise durch den Bücherdschungel 
> Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr,
20 Jahre Comedia - das Fest!
Jubiläumsveranstaltung mit Wolfgang Bortlik & Band,
Manuel Stahlberger, Slam: Timo Brunke, Etta
Streicher, Jürg Halter. Conferencier: Etrit Hasler,
Dlanes She'P'Rock, DJ Charly > Grabenhalle St.
Gallen, 20 Uhr

# VORTRAG

Impulsveranstaltung ‹Wirtschaft beginnt zu Hause›. Impulse für ein partnerschaftliches Miteinander in Familien- und Erwerbsarbeit. Referate von Fachpersonen, Diskussion und Kurzworkshops. > Waaghaus St. Gallen, 9:30 Uhr

# KINDER

Alfonsa di Monsa. Musical > Schloss Rapperswil Rapperswil, 13:30 Uhr, 16 Uhr Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Für Kinder ab vier Jahren > FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr Statt Bremer Musikanten. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 15 Uhr Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

>>> Ins Glas schauen mit Hösli und Ricardo: 28. November, 20.15 Uhr, Chaellertheater Baronenhaus Wil

6. September bis 23. November

#### MEDARDO ROSSO

6. September bis 23. November im Graphischen Kabinett

# MARISA MERZ - UNA STANZA

6. September bis 23. November

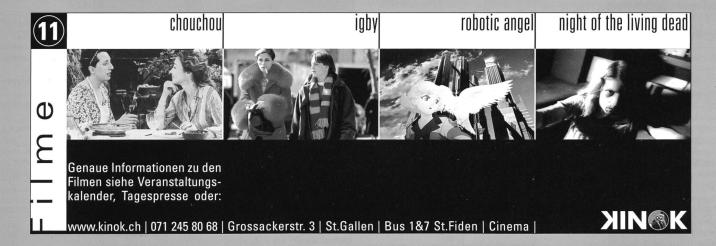
# **CONTEMPLAZIONE - ITALIENISCHE KUNST AUS DER SAMMLUNG**

Dienstag 10–20, Mittwoch bis Sonntag 10–17 Uhr Führungen: dienstags, 18.30 Uhr

-ührungen: dienstags, 18.

www.kmw.ch

Kunstmuseum Winterthur Museumstrasse 52 8402 Winterthur Infobox 052 267 58 00 Telefon 052 267 5162 Fax 052 267 53 17









#### CLUBBING | PARTY

Boarder-Party. > ZAK Jona, 21 Uhr HIK-Party. Schwul-lesbische Disco — offen für jedermann und jedefrau! > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Fall into Rock - Flower Power. The Sound of the 60es DJ Ghost und DJ Shriek > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

Nacht.tanz. Nice Beats: DJ s Casual Ho-Fi, Pause & Groovecellar, Broken & Big Beats > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

IndustriaLife. Multimediale Industrie-Party
> Alcan AG Rorschach 22 Uhr

#### DIVERSES

**Spielplausch.** Spielen sie mit und haben Sie den Plausch für die ganze Familie! > Casinotheater Winterthur, 13-0 Uhr

**Musik und Migration.** > Gewerbliche Berufsschule Riethüsli St. Gallen, 15 Uhr

# SONNTAG 30.11

#### KONZERT

Der Auswanderer. Stationen aus Leben und Werk des Schweizer Komponisten Ernst Widmer, Texte Peter Schweiger, Klavier und Kommentar Emmy Henz-Diémand und Studenten der Hochschule von Salvador da Bahia > Theater St. Gallen, 11 Uhr

Accompagnato-Konzert 2003. Trio Artemis spielt Werke von Martin, Schostakowitsch sowie leichte Klassik, Salonmusik und Tangos > Tonhalle St. Gallen. 16 Uhr

An diesem Fluss will ich bleiben, sagte Siddhartha. Giovanni Pierluigi Palestrina, Hugo Wolf, Anton Bruckner, Francis Poulenc - Ein Projekt des Chorkreises und des Atelierchores Herisau, Künstlerische Leitung: Roman Rutishauser > Katholische Kirche Schlatt, 17 Uhr Chorkonzert. Werke von L Pachelbel LS Bach

und E. Pfiffner, Collegium Cantorum St. Gallen
> Klosterkirche Neu St. Johann, 17 Uhr
Martin Schrank Quartett. Martin Schrack,
Piano: Werner Acker, Guitar: Veit Hübner, Kontrabas

Piano; Werner Acker, Guitar; Veit Hübner, Kontrabass; Rainer Hagmann, Violine > Romantik-Hotel Säntis Appenzell, 20 Uhr

Stiller Has - Stelzen. > Casinotheater Winterthur, 21 Uhr

#### FILM

 $\label{eq:barbers} \mbox{\bf Harold and Maude.} > \mbox{\bf Gaswerk Winterthur}, \\ 20:15 \mbox{\bf Uhr}$ 

lgby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr Medien/Kunst/Rolle. > Zebra Konstanz, 20 Uhr Tishe! > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr

# THEATER

Chauvelin oder Lang lebe der König. Von Erich Kästner > Hof zu Wil, 12 Uhr Brassed Off - Mit Pauken und Trompeten. von Paul Allen > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

# MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

#### KABARETT

**Kabarettherst: Oliver K. Wnuk.** > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

#### TANZ

**Der Nussknacker.** von Peter I. Tschaikowskij > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr

#### KUNST

**Ungezähmt - Gezähmt.** Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst, Familiensonntag > Kunstmuseum St. Gallen, 10 Uhr

**Lisa Schmid.** Apéro: Bilder und Skulpturen > Atelier 19 St. Gallen, 11 Uhr

Dan Flavins genormte Neonröhren. Kein abgehobener Kunstgenuss. Was aber statt dessen? Mit Barbara Planbeck > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15—17 Uhr

**Robert Indermaur.** Apéro: Fluss der Zeit - Bilder, Skulpturen > Galerie W Heiden, 15 Uhr

#### LITERATUR

Schau.platz Konzert & Lesung. Der Berliner Autor, Künstler und Musiker Wolfgang Müller reist jährlich nach Island und betreibt Forschung zu Elfen, Trollen oder stellt das einzige Mitglied des örtlichen Transvestitenverein in den Mittelpunkt seiner Recherchen. Bevor & Danach DJ Soma > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

#### **KINDER**

Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Für Kinder ab vier Jahren > FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr Jim Knopf und die Wilde 13. Kindertheater <\( \)Floh, Frauenfeld > Stadtsaal Wil, 14:30 Uhr L\( \)Öwe sein ist wunderbar. Für Kinder ab vier Jahren > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr Mio mein Mio. Bischofszeller Marionettenb\( \)Ühne mit einer Geschichte von Astrid Lindgren > Tanklager Romanshorn, 15 Uhr

Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr Der kleine Stern. Ein Figurentheater über das Stärkerwerden für Kinder ab fünf Jahren > Theater am Kircholatz Schaan. 17 Uhr

#### DIVERSES

Der aussergewöhnliche Bazar. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 10–18 Uhr

**Spielplausch.** Spielen sie mit und haben Sie den Plausch für die ganze Familie! > Casinotheater Winterthur, 10-18 Uhr

Suchen Sie noch Weihnachtsgeschenke? Orientalischer Schmuck-Bazar > Völkerkundemuseum St. Gallen, 14 Uhr

Play: Jöggeliturnier. Das sonntagliche Spielvernügen > Salzhaus Winterthur, 17 Uhr Offenes Kreistanzen. Die Teilnehmer tanzen gemeinsam im Kreis und geniessen verschiedene Tänze aus aller Welt. Es sind keine Vorkenntnisse nötig. Tanzfreude und Lust auf neue Tanzschritte genügen vollständig. > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 18:30 Uhr

# **AUSSTELLUNGEN**

Altes Kino. Sarganserstr. 66, Mels, 081 723 73 30, www.alteskino.ch

> Stefan Sude. > 19.10.-1.12.

**Appenzeller Brauchtumsmuseum.** Dorfplatz, Urnäsch, 071 364 23 22, www.museum-urnaesch.ch

> Der Rossfall - Geschichte und Geschichten eines sennischen Zentrums.

**Appenzeller Volkskunde-Museum.** Postfach 76, Stein; Di-Sa, 10-12 Uhr; Mo-Sa, 13.30-17 Uhr; So, 10-17 Uhr

> Einblicke in die Sammlung Mina und Josef V. John. > 31.08.–23.11.

**Atelier 19.** Harfenbergstr. 19, St. Gallen, 071 222 40 88

> Lisa Schmid. > 7.11.-30.11.

Atelier im Hof . Hof 846, Waldstatt, 071 351 72 07

> Ingrid Koss. > 15.09.-31.12.

**Atelier-Galerie Demarmels.** Amriswilerstr. 44, Romanshorn, 071 463 18 11; So, 14–17 Uhr

> Ludwig Demarmels. > 6.10.-7.12.

**Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg.** Ermatingen, 071 663 51 51, www.wolfsberg.com; Mo–Do, 8–20 Uhr; Fr, 8–17 Uhr

> Monica Studer / Christoph van den Berg. > 9.09.–16.12.

**Erker-Galerie.** Gallusstr. 32, St. Gallen, 071 222 79 79; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–18 Uhr; Sa, 10–16 Uhr

> Karl Prantl / Antoni Tapies. > 18.10.–20.03.

Frauenbibliothek Wyborada (Lagerhaus). Davidstr. 42, St. Gallen, 071 222 65 15; Mo, 16–20 Uhr; Mi/Do, 14–18 Uhr; Sa, 12–16 Uhr

> von blütenweiss bis rabenschwarz. > 13.09.-29.11.

**Galerie 418.** Kirchgasse 17, Steckborn, 052 761 37 00, www.galerie418.ch

> Christian Lippuner. > 27.09.-9.11.

Galerie Dorfkunst. Feldhofstr. 49, Flawil

> Doris Widmer. > 27.09.-1.11.

**Galerie Dorfplatz.** Dorfstrasse 11, Mogelsberg, 071 376 00 55, www.atelierernst.ch; Fr, 18–20 Uhr; Sa, 11–16 Uhr; So, 11–13 Uhr

> Kleine Formate. Lucie Schenker, Ursula Müller-Rösler, Helmut Sennhauser, Ernesto Müller > 7.11.–4.01.

**Galerie Eule Art.** Spisergasse 28, St. Gallen, 071 222 50 51, www.eule-art.ch; Di–Fr, 14.15–18 Uhr; Sa, 11-16 Uhr

> Hans Hoppler / Daniel Kirchhofer. > 4.10.–19.11.

**Galerie Kunsthaus Rapp.** Toggenburgerstr. 139, Wil, 071 923 77 44, kunsthaus-rapp.ch; Di–Fr, 14–18

> Pere Salinas. > 25.10.-29.11.

**Galerie Otto Bruderer.** Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42

> Otto Bruderer 1911-1994. Am 1. Samstag im Monat

Galerie Ryf. Hauptstrasse 11, Lichtensteig

> Kurt Bettler. > 13.09.-15.11.

**Galerie W.** Seeallee 6, Heiden, 071 891 14 40; Mi–Fr, 15–18 Uhr; Sa/So, 14–17 Uhr

> Robert Indermaur. > 6.11.-30.11.

**Gemeindemuseum Rothus.** Staatstr. 176, Oberriet

> Carl Heinrich Gschwend. > 8.06.-30.11.

**Hallen für Neue Kunst.** Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, www.modern-art.ch; Di-Sa, 15–17 Uhr; So, 11–17 Uhr

> Ständige Einrichtung. Werke von Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Richard long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Ryman, Lawrence Weiner > 13.05 – 1.01

Haus Blume. am Dorfplatz, Gais

> Grafikausstellung Alt-Gais. > 10.01.–30.12.

**Historisches Museum.** Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 42, www.hmsg.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

> Hermann Hesse / Maria Geroe-Tobler. Eine Künstlerfreundschaft > 19.09.—31.03.

Jüdisches Museum. Schweizer Str. 5, Hohenems, 0043 5576 739 89 -0, www.jm-hohenems.at; Di-So, 10-17 Uhr.

> Milch & Hering. > 20.09.-9.11.

**Klubschule im Hauptbahnhof.** Bahnhofplatz 2, St. Gallen, 071 228 15 00; Mo–Fr, 8–22 Uhr; Sa, 9–16 Uhr; So, 9–14 Uhr

> Die 168-Stunden-Woche. > 27.10.-3.11.

> rail-art. > 8.11.-24.12.

Kunst Raum Dornbirn. Achstr. 1, Dornbirn, 0043 5572 550 44, www.kunstraumdornbirn.at; Di-So, 16-19 Uhr; So, 10-12 Uhr

> sachgemäss. > 10.10.-23.11.

#### Kunst-Stoff Café Bar. Altstätten

> Monika Iten. > 17.10.-29.12.

Kunsthalle St. Gallen (Lagerhaus). Davidstr. 40. St. Gallen, 071 222 10 14, www.k9000.ch; Di-Fr. 14-18 Uhr: Sa/So. 12-17 Uhr

> EMA - Electronic Music Archive.

> 5.09.-9.11.

Kunsthalle Wil im Hof. Marktgasse 88, Wil, 071 911 77 71; Do-So, 14-17 Uhr

> Stefan Rohner. > 8.11.-21.12.

Kunsthaus. Karl Tizian Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 4- 0, www.kunsthaus-bregenz.at; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-18 Uhr; Do, 10-21 Uhr

> Zufallsbekanntschaften. KUB Billboards > 16.09.-16.11

> Anish Kapoor. > 27.09.–16.11.

Kunsthaus. Im Volksgarten, Glarus, 055 640 25 35, www.kunsthausglarus.ch; Di-Fr, 14-18 Uhr; Sa/So,

> Julia Rudelius. Manuel Stagars. Carl **Andre.** > 19.09.–16.11.

Kunstmuseum, Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 74; Di-Fr, 10-12 Uhr; Di/Do/Fr, 14-17 Uhr; Mi, 14-20 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr

- > Luc Tuymans. The Arena > 29.08.–16.11.
- > Ungezähmt Gezähmt. > 19.09.-16.05.

Kunstmuseum . Museumstr. 52. Winterthur. 052 267 51 62, www.kmw.ch; Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20 Uhr

> Italienischer Herbst. Medardo Rosso und Marisa Merz: una stanza > 6.09.-23.11.

Kunstmuseum Liechtenstein, Städtle 32 Vaduz, 0041 0423 235 03 00, www.kunstmuseum.li; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10-17 Uhr; Do, 10-20 Uhr

> Migration. > 28.06.-2.11.

Kunstmuseum des Kantons Thurgau. Kartause Ittingen, Warth, 052 748 41 20, www.kunst-

museum.ch; Mo-Fr, 14-17 Uhr; Sa/So, 11-17 Uhr > Architektur - Landschaften.

> 29 09 -21 02

Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis. Gallusstr. 10, Bregenz, 0043 5574 427 51, www.kuenstlerhaus-bregenz.at; Di-So, 14-18 Uhr; So, 10-12 Uhr

> Willi Kopf. Karl-Heinz Ströhle, Franz Türtscher und Philipp Hämmerle > 3.10.-9.11.

Macelleria d'Arte. Bankgasse 14, St. Gallen, 071

> Renata Schalcher und Peter Del Fabro. > 2.10.-5.11.

Museum Briner und Kern. Marktgasse 20, Winterthur, 052 267 51 26; Di-So, 14-17 Uhr; So, 10-12

> Ins Auge geschaut. > 2.04.-7.03.

Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten. Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.museumoskarreinhart.ch; Mi-So, 10-17 Uhr; Di, 10-20

> Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. **Jahrhundert.** > 21.01.-31.12

> Auf dem Weg in die Moderne. >

Museum im Lagerhaus. Davidstr. 44, St. Gallen, 071 223 58 57; Di-So, 14-17 Uhr

> Einblicke in die Sammlung Mina und Josef V. John. > 30.08 - 2.11.

Museum zu Allerheiligen. Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, www.allerheiligen.ch; Di-So, 11-17 Uhr

- > Form und Funktion. > 22.06.–2.11.
- > Sandra Boeschenstein. > 14.09.-9.11.

Naturmuseum. Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 70, www.naturmuseumsg.ch; Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 10-17 Uhr

> Wasser, Regenwasser, Ästhetik. > 12.11.

Offene Kirche St. Leonhard, Büchelstr. 15, St. Gallen, 071 278 49 69, www.okl.ch

> (Im Schoss der Göttin). > 15.11.

Opus zwei. Kirchgasse 3, St. Gallen, 071 223 38 88; Di-Fr, 14-18.30 Uhr; Sa, 10-16 Uhr

> Von der Alpfahrt zum Silvesterklaus. > 28.10.-15.11

Room Concept. Marktgasse 10, Wil SG, 079 693

> Sebastian Bleifuss. > 7.11.-28.11.

Rudolf-Steiner-Schule. Rorschacherstr. 312, St. Gallen, 071 282 30 10

> Vorstellung der Abschlussarbeiten.

Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz. Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, www.kulturschweiz.admin.ch/sor; Di-So, 10-17 Uhr

> Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne. > 21.01.-31.12.

Schloss Dottenwil. Dottenwil 1094, Wittenbach, www.dottenwil.ch/index.htm; Sa, 14-20 Uhr; So,

> Ruedi Künzi. > 25.10.-7.12.

Silberschmuckatelier O'la la. Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70

> Herisau Alpenstadt 2003. > 5.09.-23.12.

Skihütte. Oberwangen TG

> Michael Hug. > 15.08.-2.11.

St. Galler Kantonalbank. St. Leonhard-Str. 25, St. Gallen. 071 231 31 31

> Stephan Schmidlin und Pirjo Mayr.

> 24.10.-21.11.

Stiftsbibliothek, Klosterhof 6 d. St. Gallen, 071 227 34 16. www.stiftsbibliothek.ch; Mo-Sa, 10-17 Uhr: So. 10-16 Uhr

> Sanktgaller Handschriften.

> 24.01.-9.11.

Städtische Wessenberg-Galerie. Wessenbergstr. 40 - 41, Konstanz, 0049 7531 90 09 20

> Meisterwerke der Zeichenkunst.

Textilmuseum. Vadianstr. 2, St. Gallen, 071 222 17 44, www.textilmuseum.ch, Mo-Sa, 10-12 Uhr/14-17 Uhr: So. 10-17 Uhr

> Frauengestalten Frauen gestalten. > 23 09 -4 04

Universität St. Gallen. Dufourstr. 50, St. Gallen, 071 224 25 52, www.unisg.ch

> Diplomausstellung. > 7.11.-8.11.

Villa Flora, Tösstalstr 44 Winterthur 052 212 99 60, www.villaflora.ch; Di-Sa, 14-17 Uhr; So, 11-15

> Odilon Redon. > 11.04.-7.03.

Völkerkundemuseum. Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 43; Di-Fr, 10-12 Uhr/14-17 Uhr; Sa/So, 10-17 Ilhr

> Silberglanz und Kleiderpracht.

# KURSE

#### KÖRPER

Achtsamkeit. Spannungsausgleich, Beweglichkeit, Körperschulung > Beatrice Knechtle Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38 Atem, Bewegung und Musik.

R. Leuenberger, 076 457 13 37 /// Di: morgen/mittag/abends, Mi: abends

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder. 5-9 Jahre > B. Schällibaum, 071 223 41 69 /// Sala, Do 16:45-18 Uhr

Body-Mind Centering®. Körpererfahrungen und Tanzimprovisation; Kurse und Einzelarbeit > Katharina Bamberger, 078 891 98 04, k.bamberger@bluewin.ch /// ab Fr 24.10. "orange

bewegen" 16-18:30 Uhr Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do 18:30-19:30 Uhr

Eutonie - in die Stille finden. Gruppen- u. Einzelunterricht n. Vereinb. > M. P. Kaufmann/M. Neumann, 071 222 23 02

Integrative Körperarbeit, IKA.

Prozessbegleitende Einzelsitzungen: Selbsterfahrung, Persönlichkeitsentwicklung > Gabriela Mösli, Praxis Vadianstr. 40. St.Gallen. 071 220 81 31

KO.KOO-Seminar. Tanz, Stimme, Klang > R. Schmalz ,Trogen, 071 344 43 38/39 /// Di/Do 19-22 Ilhr

KO.KOO Performance Research. > R. Schmalz, Trogen, 071 344 43 38/39 /// Mo/Di 8:30-16

Qi Gong. > Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Do 8-9:10 Uhr

Körperarbeit/Tanz. > Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Do 9:15-10:30 Uhr

**Körpertraining/Improvisation.** > Gisa Frank. Speicherstrasse, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Di 18-19-30 Uhr

**Qi Gong/Tanz.** > Gisa Frank, Speicherstrasse, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Di 19:30-21 Uhr Tanz- und Bewegungstherapie.

Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung > I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14 /// n.V.

Geburtsvorbereitung in Bewegung.

Mit Entspannung, Atmung u. Wahrnehmung, Rückbildungsgym u. Babymassage > Lea Diem & Esther Lenz, dipl. Bewegungspädagoginnen, 071 461 28 50. www.inerwartung.ch Wege zur Lebendigkeit. Meditation, freier Tanz,

Körper- und Bewusstseinsarbeit > eigenverantwortliche Gruppe mit wechselnder Leitung, Anmeldung: W.Keller 071 278 56 13, walter.keller1@bluewin.ch /// Do 20-22 Uhr (14täglich) in St.Gallen

WasserShiatsu. Entspannen und Auftanken. Gruppenabende und Einzelsitzungen > Irmi Durot, 076/340 13 95, irmi.durot@healing-arts.ch, www.healing-arts.ch

Shiatsu und Akupressur. Einzelbehandlungen: Aktivierung der Selbstheilkräfte, körperliches und seelisches Wohlbefinden> Ute Amtmann 071/220 32

Meridianübungen/Tanz. Fortlaufende Gruppe: Körperbewusstsein, innere und äussere Wahrnehmung> Ute Amtmann 071/220 32 09 /// Do 17:30-19:30 Uhr

#### Homöopathische Taschenapotheke.

Einführungskurse zur homöopathischen Behandlung von Akuterkrankungen. Kurstermine nach Absprache > Judith Thaler, Kant.appr Naturheilpraktikerin, 9016 St.Gallen, 071 288 68 22, www.homoeopathieforum.ch

#### MUSIK

#### Neue Klangerfahrung mit Monochorden.

Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

StimmRäume. Spielerische Entfaltung des Stimmpotenzials - umfassender stimmlicher Ausdruck - Selbsterfahrung durch und mit der Stimme. Kurse und individuelle Stimmarbeit. > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 9 802, stimmraeume@ortasee.info

**Cellounterricht.** Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09

Musiktherapie. Einzeltherapie mit Kinder, Jugendlichen, Erwachsenen > Margrith Gonzales-Rhyner, Musiktherapeutin, St.Gallen, 071 245 36 24 /// Gruppenstunde, Do 19-20:30 Uhr

**Djembe - Westafrikanische Handtrommel.**Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops,
Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembeplus
Musikstudio, SBB Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071
279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch

#### TANZ

**Afrodance.** Workshops/Kurse mit Live-Percussion auf Anfrage > Jeannette Loosli Gassama, 071 911 88 37, www.afrodancer.ch

Meditation der Stille - Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreistänze > Krisztina Sachs-Szakmäry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, /// jeden 1. Montag

**Flamenco.** > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 /// Mi/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 /// Di/Mi/Fr

**Jazztanz.** > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 /// Di, Abend

KinderTanz u. Rhythmik. 5-12 Jahre > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 /// Mo/Di/Do/Fr

Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer > I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14 /// Di 20-22 Uhr (14-tägl.)

Freier Tanz zwischen Himmel und Erde. > Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do, 20-21:30 Uhr, Fr, 17:30-19 Uhr

Taketina - Rhythmische Körperarbeit. > Urs Tobler, 071 277 37 29 /// Mi 18:30-21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88

Orientalischer Tanz, Bauchtanz. > Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24 Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus > Tango Almacen, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

**Tango Argentino.** Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossi1@freesurf.ch Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, > Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91 /// fortlaufende Kurse (Dienstag)

Sacred Dance. Meditation des Tanzes. > Krisztina Sachs-Szakmàry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92 /// 14-tägl.: Mo 20-21:30 Uhr, Do 9:15-10:45 Uhr

**Zeitgenössischer Tanz für Kinder.** > Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen, 071 278 94 44 /// Di 17-18 Uhr |

**Heil- Ritualtanz.** > Sabine Dankesreiter, 071 639 01 33, www.nurnada.ch

Freier Tanz, Bewegung, Ausdruck. >
Brigitte Fuchs, Oberer Graben 44, 9000 St. Gallen, 071
288 65 09 /// Di 18:15-19:45 Uhr , 20-21:30 Uhr, fux1@gmx.ch

Tanzimprovisation. Fortlaufende Gruppe: Lustvolles Erleben von Bewegung und Körperausdruck, Wachsamkeit, Zentrierung > Ute Amtmann 071/220 32 09 /// Do 20-22 Uhr

Modern Dance/Choreografie. Workshop > Nicole Meier, Theatertanzschule St.Gallen, www.theaterstgallen.ch /// 7./8./9. 11.

#### **FERNOST**

Buddhismus. Formelle Praxis und alltagsbezogene Lebenshaltung, Einzel- und Gruppenstunden > Beatrice Knechtle, Sati-Zenlehrerin, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

Wen-Do. Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch /// 15./16.11. für Mädchen 13-15 Jahre, 29./30.11. für Mädchen 8-10 Jahre

Aikido Einführungskurs. > Häderli, 071 890 06 26 /// Mo 18-19:15 Uhr, 12x /// Fortgeschr: Mo/Mi/Fr 19:30-21 Uhr

T'ai Chi Ch'uan - klassischer Yang-Stil. > Susanne Rechsteiner (Kobayashischülerin seit 1988), 071 888 60 81 /// Einführung: Mo 19-20 Uhr /// Jahresgruppe: Mo 18-19 Uhr, Einzelunterricht Schwertformen

**Aku-Yoga.** Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St.Gallen (Physiotherapie und Akupunkturmassage) 071 222 10 70 /// Di 12:15-13:15 Uhr

Taiji Quan. Qigong. Kung Fu (für Erwachsene und Kinder). TCM. Taiji-Lehrerausbildung. Auftanken, Körper, Geist und Seele ins Gelichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder Anfängerkurse > Info und Anmeldung: Nicola Raduner 071 840 04 78, cwi-termine@seedesign.ch

#### MALEN

**Kunsttherapie - Malen.** > Malatelier FOCUS, Alice Speck, Schillerstr. 1, St.Gallen, 071 277 71 04 /// Di, 20 Uhr, Sa, 9-16:30 Uhr

kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

**Experimentelle Malerei.** > Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Malen. > Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84, 079 45 45 151 /// Mo 25.8., 18:30-21:15 Uhr /// Di 26.8.. 8:45-11:30/19:15-22 Uhr

**Malstube für Kinder/Erwachsene.** > Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06 /// Mo 16-17 Uhr, Di 19:30-21 Uhr

Malatelier: Begleitetes und lösungsorientiertes Malen In Gruppen und Einzeln für Erwachsene > Cornelia Gross, 071 222 19 77, 079 796 04 13

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene.

> Karin Wetter, 071 223 57 60 /// Di/Fr 16:45-18 Uhr, Di 19-21.30 Uhr, Fr 9.15-11:15 Uhr Mal-Attelier. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene > Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53

Malen - ein genussvolles und endloses Spiel. > Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St. Gallen, 071 222 40 01 /// Mi-Sa Ausdrucksmalen. Malatelre für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St. Gallen, 071 244 05 37 sbrunner@malraum.ch

#### DREIDIMENSIONAL

Dreh- und Modellierkurse. Anfänger und Fortgeschrittene > Edeltraut Krämer, Werkgalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 071 351 14 69 /// Abends und an Wochenenden Glasschmelzen/Glasfusing. > Edeltraut Krämer, Werkgalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69 /// Abendkurse 4 x 3 h, 19-22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9-13 Uhr Modellieren. Verschiedene Aufbautechniken > Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167, St.Gallen, 071 277 26 36

#### **DIVERSES**

Familienaufstellung nach Bert Hellinger.

> Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser

Leben aus der Vision. Persönlichkeitsentwicklung und Mentaltraining > Irmi Durot, 076/340 13 95, irmi.durot@healing-arts.ch, www.healing-arts.ch Wendo Selbstverteidigung für Frauen K 7.2. > Yvonne Koopmann Frauenzentrale des Kt SG, St. Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch /// Sa/So 8./9.11, Anmeldeschluss: 23.10

#### DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66

**Glasschmelzen-Glasfusing.** > Edeltraud Krämer /// Sa 25.10.-8.11.

Der Weg ins Paradies ist eine lange, steile Strasse und nur von Unbill gepflastert. Hätte mir einer gesagt, welche Schmerzen allein die erste Etappe bringen würde, wäre ich in einer halbwegs erträglichen Vorhölle hocken geblieben - meinetwegen an der Ostschweizerischen Euterexpertenmesse oder im Zürcher Hallenstadion. Nun war ich aber den beschwerlichen Weg gegangen und stand endlich vor der letzten Schwelle. Im Abteil nebenan jassten ein paar Rheintaler, für die das Paradies vor der Haustür lag und vor allem Bier, Wurst und Magenbrot bedeutete, vor mir blödelten drei Balkanteenies. Ich erinnerte mich an meinen alten Freund Löwenherz, der einst als Schüler dem Rheintaler Abwart auf die typische Wachhundfrage «Wo ana mond öör?» (zu Deutsch etwa: Wohin des Wegs?) geantwortet hatte: «Nein, Monteur will ich nicht werden, danke.»

Leider hatte ich keine Zeit mehr gehabt, ein Billett zu lösen, just an diesem Tag aber wollten sie es wissen im Selbstkontrollenvorortzug. Sie erwischten mich, bevor ich eine Ausrede hatte. «Du hast die Reise angetreten, jetzt musst du sie auch bezahlen», knurrte der Kontrolleur, ein hagerer Melancholiker, dem ich nicht wirklich böse sein konnte. Die Magenbrotheinis lachten sich einen ab, und die Balkanteenies machten sich daran, per SMS ihre Kollegen in anderen Abteilen oder Zügen zu warnen.

Natürlich waren die 60 Stutz ein Pipitrinkgeld im Vergleich zu den Rechnungen, die ich in den letzten Monaten bezahlt hatte. You don't wanna know, sagt der Amerikaner. Im Kopf kegelten all die irren Begebenheiten, die sich in langen Tagen und noch längeren Nächten zugetragen hatten. Zuletzt war, wie sich der Sommer schlagartig in den Winter gestürzt

# «Ich packte ihn und stopfte ihm sein Natel ins Maul, bis er's runterschluckte.»

und der giftige Nebel von St.Michaels Drachen über das Land verbreitet hatte, in der Nachbarschaft der Teufel los. Die knochige Rotschopf-Tante von gegenüber drehte ihre Morgengebetsrunden im Quartier abwesender denn je, beim Coiffeur stauchte ein Pensionär seine traurige Frau zusammen, und der Portugiese unter mir drehte seinen House auf, bis



unser Haus zitterte. Den grössten Schrecken aber jagten mir die Zeuginnen Jehovas meines Rayons ein, Frau Gygax und Frau Eppenberger: Sie hatten im bösen Nebel wohl den Leibhaftigen getroffen und dabei etliche Blessuren erlitten. Zitternd, mit einem zahnlosen Grinsen statt der üblichen salbungsvollen Worte, überreichten sie mir ihre Zeitschriften und humpelten mit einem gequälten Lächeln von dannen.

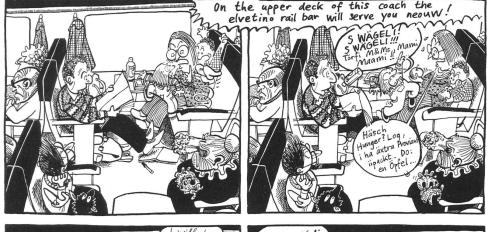
Unerträgliche Spannungen lagen in der Luft. Linderung erhoffte ich auf einem Gang mit meiner besten Freundin Fränzi ins Thermalbad. Leider erwischten wir jenen Tag, an dem die Vorarlberger alle Spitäler, Kliniken, Trinkerheil- und Strafanstalten entleert und die

Insassen ins schweizerische Heilwasser geschickt hatten. Überall hingen beschnauzte Heriberts und toupierte

Waltrauds an den Düsen, und spätestens als auf dem Sprudelrost ein übel benarbter Schnauzer meine Fränzi bedrängte, wars ein einziger Alptraum. Der Typ sah aus wie einer, der vor zwanzig Jahren auf einer Alpwanderung seine Frau vom Sessellift geworfen hatte. Bis in die Ödnis des Fürstenlandes hatte ich meine Erinnerungshölle soweit beruhigt, dass ich im ¿Leuchtturm› einen Artikel über den «grössten Samen der Welt» lesen konnte, als ein Backenbart-Spiesser mit Board zustieg, vermutlich frischgebackener Maturand und aufgeblasen wie ein Kugelfisch. Als er nach zehn Minuten das vierte Mal am Handy hing, wobei er ständig nur Wörter wie gediegen & easy & einmal sogar chillig brauchte, drehte ich durch. Ich packte ihn und stopfte ihm sein Natel ins Maul, bis er's runterschluckte. So war eine Ruhe in meinem Abteil bis zum Flughafenbahnhof.

Sechsundneunzig Stunden später war ich endlich im Paradies. Vor meiner Bambushütte legte ich das Kierkegaard-Bändchen beiseite, sprang vom Steg und schwamm im warmen See die paar Züge zum Kalksteinfelsen, wo die Affen turnten. Am Abend servierte Jip gebratenen Catfish und Gemüse, und wir lachten beim Gedanken daran, wie schwer sich die Neuankömmlinge beim Flicken der Netze angestellt hatten. «Dieser Nufer geht ja noch», meinte Jip, «aber Jaeger, Müller, Walker und vor allem Bigger und Pfister werden monatelang üben müssen, bis sie so ein Netz beieinander haben. Wenn sie erst mal...» Da war ich schon eingeschlafen. Charles Pfahlbauer jr.

# HERR MADER KINDER ERZIEHEN I















Wieder einmal waren Hoffnungszeichen aufgetaucht am Horizont, dass aus dieser Stadt doch noch etwas werden könnte. Grad jetzt, wo es bisig wird draussen, öffneten oder öffnen nämlich ein paar neue Lokale ihre Türen, und dies was im Reich von Backstagen, Sandclubs und Texmexen besonders erfreulich ist - erst noch mit halbwegs originellen Namen. Verena Clement-Bammert, Brigitta Ambühl und Brigitta Bertozzi etwa starten einen Tuchballenwurf nur vom Saitenbüro entfernt ihre Café/Bar Stickerei: Der Name erinnert an bessere Zeiten, und folgerichtig gibts in der Stickerei nicht nur Kaffee, sondern samstags auch die ganze Weltpresse. Und auch östlich der Altstadt tut sich was: Mahmut Özdemir erweitert demnächst seine Limon-Kebab-Factory um eine Konzertbar - und auch die heisst nicht etwa doof, sondern Limette. Tja, da können wir es ja gestehen, dass wir auch Namen wie Elephant-Club-Mission mögen. Sofern sie tatsächlich das marokkanische Ambiente und nicht die bulligen Türsteher meinen.

Mit der Eröffnung dieser Trankstellen waren es der Hoffnungszeichen aber auch schon wieder genug: Ohne Lebertran, wir ahnten es, kann man in dieser Stadt den Winter einfach nicht überleben. Der Stimmungsumschwung begann damit, dass uns unsre Lieblingspostille Anzeiger enttäuschte. Gerne hätten wir nachgedoppelt mit einer Rezension des Fotobogens der diesjährigen Bratwurst-Verteilete. Erst recht, nachdem wir erfahren hatten, dass man sich an der Oberstrasse auch ein Jahr danach noch aufregt über unsre letzte. Aber sorry, liebe Kollegen, allein mit einem übergrossen Kurt-die-Wetterfeenhole-ich-schon-noch-vom-Leutschenbachdach-Felix hat man bei uns noch nichts gewonnen.

Nach dieser unerfreulichen Lektüre ging es Schlag auf Schlag weiter mit dem Ärger: Erst wurden **Georg Gatsas** seine Bengala-Messer aus der Kunsthalle und seinen Gästen von Techno Animal die Laptops aus dem Fluggepäck gestohlen. Und dann wurde gleich auch noch im Tonart-Laden eingebrochen — von Dieben allerdings, denen **Roger Rey**, der Plattenhändler unseres Vertrauens, in all dem Pech immerhin Geschmack attestierte: Schön sortiert hätten sie zugegriffen, **Leonard Cohen** stehengelassen, dafür Coldplay mitgenommen.

Ganz übel wurde es schliesslich, als **herrfischer** von seiner Reise nach Mexiko das Time-Magazine mitbrachte, mit einer zweiseitigen Vorschau auf die Schweizer Wahlen. Darin wird auch St.Gallen erwähnt. Und zwar nicht irgendwo, sondern grad am Anfang des Artikels, und zwar nicht ohne Grund, sondern wegen der hübschen Plakate der Volkspartei: «St.Gallen, a conservative provincial town, one hour east of Zurich» heisst es da kurz und bündig und per definitionem. Wen wunderts da noch, dass immer mehr Freunde in Zürich studieren, in Zürich schreiben und zum Schluss auch noch in Zürich ihre Platten taufen...

Umso lieber hätten wir hier ausgeharrt. Aber als zu schlechter Letzt auch noch die Nachricht eintraf, dass nicht nur Kulturpolitiker Theophil Pfister wiedergewählt, sondern gleich auch noch die Scheinjugendliche Jasmin Hutter die St.Galler Bauern- und Bauerndelegation im Nationalrat ergänzt — da gaben wir jede Hoffnung auf. Setzten die letzten Worte unter die Saitenlinie und hauten ab. An einen finnischen Fischersee, Eisblumen anschauen und den Widerstand organisieren. Zumindest bis zum nächsten Heft.

#### Im nächsten Saiten:

**Stadtleben:** Zwei Jahre toxic.fm — wie der Studentenkanal zu einem Stadtradio wurde. Und wie er auch in Tagblatt-Nähe unabhängig bleiben will. **Scheinwerfer:** Die neue Kantonsgeschichte — die Wundertüte des Jahres.



# Studio/Foyer

#### Frühere Verhältnisse/Häuptling Abendwind

zwei Einakter von Johann Nestroy, Premiere (Studio)

Di 4.11 20.15

Fr 7.11 20.15

Sa 8.11 20.15

#### Talk im Theate

Hans Rudolf Hilty- ein Europäer? So 2.11 11.00

#### Talk im Theater

Einführung zu "Drei Mal Leben"

So 9.11 11.00

#### Maracuja oder das Paradies im Kopf

Sa 29.11 20.15 Gastspiel



# **Grosses Haus**

#### Drei Mal Leben

Schauspiel von Yasmina Reza

Fr 14.11 20.00 Premiere

Di 18.11 20.00

Sa 29.11 19.30

#### Momo

Schauspiel von Michael Ende Sa 29.11 14.00 Premiere

#### Der Nussknacker

Ballett von Peter I. Tschaikowsky

Di 4.11 19.30

Fr 7.11 20.00

Sa 8.11 19.30

So 16.11 14.30 und 20.00

Mi 26.11 20.00

So 30.11 14.30

#### Le Nozze di Figaro

Oper von Wolfgang Amadeus

Mozart

Do 6.11 19.30

Mo 17.11 19.30

Mi 19.11 19.30

Di 25.11 19.30

#### Turandot

Oper von Giacomo Puccini

Sa 15.11 19.30

#### **Don Pasquale**

Oper von Gaetano Donizetti

Mi 5.11 20.00

#### Miss Saigon

Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr. und Alain Boublil

Sa 1.11 14.30 und 19.30

So 2.11 14.30

Sa 22.11 19.30

#### Shockheaded Peter - Struwwelpeter

Junk-Oper nach Dr. Heinrich Hoffmann, von Phelim Mc Dermott und Julian Crouch, Musik von Martin Jacques

Fr 21.11 20.00



#### 1. Sinfoniekonzert Reihe C

Runib Ganba (Leitung) und Laurent Korcia (Violine). Werke von Berlioz, Lalo und Dukas. Do 13.11 20.00

#### 2. Sinfoniekonzert Reihe B

Runib Ganba (Leitung) und Laurent Korcia (Violine). Werke von Berlioz, Lalo und Dukas.

Fr 14.11 20.00

#### 2.Kammermusik Konzert

Das Florestan Trio spielt Werke von Haydn, Smetana und Beethoven Do 27:11 20.00

# Theater St. Gallen Sinfonieorchester St. Gallen

www.theaterstgallen.ch www.sinfonieorchestersg.ch

Konzert- und Theaterkasse T 071 242 06 06, F 071 242 06 07

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 10.00 – 12.30,

vor Beginn der Veranstaltung

16.00 – 19.00, Sonntag 10.00 – 12.00 Abendkasse jeweils eine Stunde

1umhütteLisbahnSchnellstrasseGrabenhall	e2amme
latzSesselbahnLokremiseParkbankTrepper	nhausBa
nhofKinosaalNaturmuseumPasshöheFreude	nbergJu
endtreffAltersheimStrandbadPostfachFund	büroSch
ttplatzAmtshausSpielplatzAutobahnKellerl	bühneKe
elbahnSchlachthofFeldwegHotelzimmerTonl	
tubeLagerhausEingangshalleSpeisesaalPa	
alzkellerTelefonkabineBadewieseBusstatio	
ofLiftschachtDachterasseKohlenkellerWald	
systemHauptgasseStadtbewohnerIn?Aboklo	
beHinterzimmerSchliessfachStiftsbiblioth	
esgrubeBaustelleSchiffsstegWartesaalAu	
stmühleWeinkellerFroheaaRaststätteKurort	
Kultur ohne Abriss:  Ja, ich möchte Saiten für ein Jahr  Ihre Eintrittskarte für gute  (11 Ausgaben) zum Preis von 50 Franken	Nicht frankieren Ne pas affranchir
Kultur — Saiten kommt 🗆 Ja, ich möchte Saiten für ein Jahr  [11 Ausgaben] zum Unterstützungspreis — Geschäftsantwortsendung	Non affrancare  Invio commerciale-risposta percial-réponse

veitere Bestellmöglichkeiten

Weitere Bestellmöglichkeiten

Gatthe a Telefon 071 244 82 35 r

Fax 071 222 71 57

E-mail aboklar@saiten.ch

Homepage www.saiten.ch

Lerland Glockent

riefkastenPlatte

M	_		
N	Π	т	IP.
"	u	•	ıv.

Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:

E-Mail:

Beruf und Alter:

8 days a week Postfach 606 CH-9004 St.Gallen

# Weshalb Abonnentinnen besser lesen können.

Kommt noch früher an.	
Ein paar Tage Kulturvorsprung für Sie — erfahren Sie früher, was läuft!	
Findet noch bequemer zu Ihnen.	
In aller Ruhe zuhause auf Saiten warten — fertig mit der Sucherei!	
Sieht noch spannender aus.	_
Mit neuem Erscheinungsbild — damit Sie noch lieber loslesen!	
Schreibt noch städtischer.	
Mit ausgebautem Stadtteil — mehr Stadt in Sicht!	
Zeigt noch mehr Termine.	
Das Kulturleben Monat für Monat im Überblick — damit Sie nichts verpassen!	
 Und macht noch vorteilhaftere Angebote.	

Tickets und mehr für AbonnentInnen.

# Besser, Sie werden auch eine(r).

# Jetzt profitieren — Abo klar!

Für nur 50 Franken für ein Jahr sind Sie auf Kultur abonniert.